



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 9.12.2015
COM(2015) 635 final

2015/0288 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod
iehor ta' oġġetti**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2015) 274}

{SWD(2015) 275}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Istrategija dwar is-Suq Uniku Digitali¹ adottata mill-Kummissjoni fis-6 ta' Mejju 2015 habbret inizjattiva legizlattiva dwar regoli armonizzati għall-provvista ta' kontenut digitali u għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti. Din l-inizjattiva hija komposta minn (i) proposta dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-provvista ta' kontenut digitali, u (ii) proposta dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-għall-bejgħ onlajn² u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti.

Kif imħabbar mill-Kummissjoni fil-Programm ta' Hidma tagħha għall-2015, dawn iż-żewġ proposti jibbażaw fuq l-esperjenza miksuba waqt in-negozjati għal Regolament dwar Ligi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ. B'mod partikolari, huma ma jseguw aktar l-approċċ ta' regim fakultattiv u sett komprensiv ta' regoli. Minflok, il-proposti jinkludu sett ta' regoli mmirati, kompletament armonizzati. Il-proposti jibnu wkoll fuq numru ta' emendi magħmula mill-Parlament Ewropew fl-ewwel qari dwar il-proposta għal Regolament dwar Ligi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ, b'mod partikolari r-restrizzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti u l-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni għal ċertu kontenut digitali li jiġi pprovdut għal kontroprestazzjoni ohra għajr flus.

Filwaqt li dan il-memorandum ta' spjegazzjoni jkopri speċifikament il-proposta dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti, il-parti ta' dan il-memorandum ta' spjegazzjoni li tispjega r-raġunijiet għall-proposta tirrigwarda ż-żewġ proposti billi dawn iż-żewġ proposti huma maħsuba bħala pakkett b'objettivi komuni.

• Ir-raġunijiet għall-proposta u l-objettivi tagħha

L-objettiv ġenerali tal-proposti huwa li jikkontribwixxu għat-tkabbir aktar mgħaġġel tal-opportunitajiet offriti mill-holqien ta' Suq Uniku Digitali veru, għall-benefiċċju kemm tal-konsumaturi kif ukoll tan-negozji. Billi jeliminaw l-ostakoli prinċipali relatati mal-ligi kuntrattwali li jxekklu l-kummerċ transfruntier, ir-regoli ppreżentati fil-proposti jnaqqsu l-inċertezza li jiffaċċjaw in-negozji u l-konsumaturi minhabba l-kumplessità tal-qafas legali u l-ispejjeż imġarrba min-negozji b'riżultat tad-differenzi fil-ligi kuntrattwali.

Disgħa u tletin fil-mija (39 %) tan-negozji li jbigħu onlajn izda mhux bejn il-fruntieri jikkwotaw il-ligijiet kuntrattwali nazzjonali differenti bħala wiehed mill-ostakoli ewlenin għall-bejgħ bejn il-fruntieri.³ Dan japplika b'mod partikolari għar-rimedji fil-każ ta' prodott difettuż kif imsemmi minn 49 % tal-bejjieġha bl-imnut tal-UE li jbigħu onlajn u minn 67 % ta' dawk li bħalissa qegħdin jippruvaw ibigħu jew qegħdin jikkunsidraw li jbigħu onlajn bejn il-fruntieri.⁴ Ir-regoli nazzjonali differenti tal-ligijiet tal-kuntratti holqu spejjeż ta' darba ta' madwar EUR 4 biljun għall-bejjieġha bl-imnut li jbigħu lill-konsumaturi; dawn l-ispejjeż jaffettwaw l-aktar il-mikrointrapriżi u lill-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs). L-ghan ta' dawn il-proposti huwa li joħolqu ambjent favorevoli għan-negozju u jagħmluha aktar faċli għan-negozji, speċjalment l-SMEs, li jbigħu bejn il-fruntieri. In-negozji għandhom jingħataw ċertezza legali u jevitaw l-ispejjeż bla bżonn ikkawżati minn ligijiet nazzjonali differenti meta jbigħu prodotti u kontenut digitali barra mis-suq domestiku tagħhom.

¹ COM(2015) 192 finali <http://ec.europa.eu/priorities/digital-single-market/>

² Għall-finijiet ta' dan il-Memorandum ta' spjegazzjoni, kwalunkwe referenza għal "bejgħ onlajn" għandha tinftehem bħala "bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor"

³ Flash Eurobarometer 396 "Retailers' attitudes towards cross-border trade and consumer protection" (2015).

⁴ Flash Eurobarometer 413 "Companies engaged in onlajn activities" (2015), analiżi skont is-settur (B2C biss).

Tmintax fil-mija (18 %) biss tal-konsumaturi li użaw l-Internet għal skopijiet privati fl-2014 xtraw onlajn minn pajjiż iehor tal-UE filwaqt li 55 % għamlu dan f'pajjiżhom stess.⁵ Il-konsumaturi mhumie x fiduċjużi meta jixtru onlajn bejn il-fruntieri u jhossu li jkunu protetti ahjar meta jixtru onlajn f'pajjiżhom stess, skont il-liġi domestika familjari tagħhom. Waħda mir-raġunijiet ewlenin hija l-inċertezza tagħhom dwar id-drittijiet kuntrattwali prinċipali tagħhom. Ir-regimi nazzjonali differenti jikkostitwixxu wkoll ostakolu għall-infurzar effiċjenti tad-drittijiet tal-konsumaturi. B'riżultat ta' dan, il-konsumaturi jitolfu opportunitajiet u jiffaċċjaw firxa aktar dejqa ta' prodotti bi prezzijiet anqas kompetittivi. Barra minn hekk, billi l-konsumaturi mhumie x fiduċjużi li jixtru onlajn bejn il-fruntieri, huma ma jistgħux jieħdu vantaġġ mid-differenzi eżistenti fi-prezzijiet bejn l-Istati Membri u għalhekk jitolfu opportunitajiet potenzjali importanti.

Hemm bżonn li tittiehed azzjoni malajr fir-rigward tal-bejgħ onlajn ta' oġġetti. Fl-istess waqt, l-armonizzazzjoni tar-regoli dwar il-bejgħ mill-bogħod jista' jkollha r-riskju li jkun hemm regoli dwar il-bejgħ mill-bogħod li jkunu differenti mir-regoli dwar il-bejgħ wiċċ imb'wiċċ. Minhabba l-importanza dejjem tiżdied tal-mudell ta' distribuzzjoni b'hafna kanali (jigifieri l-bejgħ fl-istess hin permezz ta' kanali differenti bħal direttament f'hanut, onlajn jew inkella mill-bogħod), il-Kummissjoni tiehu passi biex tevita tali riżultat u tassigura li l-konsumaturi u l-kummerċjanti tabilhaqq ikunu kapaċi jibbażaw fuq qafas legali koerenti li jkun sempliċi biex jiġi applikat kullimkien fl-UE.

Għalhekk, flimkien mal-proposta preżenti, il-Kummissjoni, fil-kuntest tal-Programm tagħha dwar l-Idoneità u l-Prestazzjoni tar-Regolamentazzjoni, nediet analiżi dettaljata tal-leġislazzjoni eżistenti tal-UE dwar il-konsumatur. Id-dejta mill-Analiżi tal-Kontroll tal-Idoneità dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva dwar il-Bejgħ u l-Garanziji lill-Konsumatur għax-xiri wiċċ imb'wiċċ ta' oġġetti x'aktarx li tkun disponibbli fit-tieni nofs tal-2016. Filwaqt li din id-dejta u għalhekk ir-riżultat tal-eżerċizzju ta' Kontroll tal-Idoneità dwar dan il-punt għadhom mhumie x disponibbli, il-konklużjonijiet possibbli tiegħu jekk jindikaw il-htieġa ta' inizjattiva tal-Kummissjoni dwar il-bejgħ wiċċ imb'wiċċ ta' oġġetti, jistgħu jiġu inkluzi fil-progress magħmul mill-koleġislaturi dwar il-proposta għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod iehor ta' oġġetti.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam ta' politika**

Id-dispożizzjonijiet sostantivi ewlenin ta' din il-proposta jkopru d-differenzi prinċipali tar-regoli obbligatorji nazzjonali dwar il-konsumatur wara l-implimentazzjoni, min-naħa tal-Istati Membri, tar-regoli ta' armonizzazzjoni minima tad-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom⁶. Huma daww id-differenzi prinċipali dwar ir-regoli nazzjonali li jaffettwaw id-deċiżjoni tal-kummerċjanti jekk ibighux jew kemm ibighu oġġetti bejn il-fruntieri.

Filwaqt li l-proposta tiehu r-regoli tad-Direttiva 1999/44/KE bħala bażi, hija tipprovdi għal armonizzazzjoni shiħa tal-kriterji ta' konformità għall-prodotti, tal-ġerarkija tar-rimedji, disponibbli għall-konsumaturi u tal-perjodi għall-inverżjoni tal-oneru tal-provi u tal-garanziji legali. Barra minn hekk, huma kkjarifikati ċerti aspetti tad-Direttiva 1999/44/KE preżenti, bħall-fatt li l-konsumatur ikollu d-dritt għal terminazzjoni jew tnaqqis fil-prezz jekk il-bejgiegħ ma jsewwix jew ma jibdilx l-oġġetti fi żmien raġonevoli. B'differenza mid-Direttiva 1999/44/KE, il-konsumatur ikollu d-dritt ukoll li jitermina l-kuntratt f'każ ta' difetti minuri.

⁵

Stharriġ tal-Eurostat dwar l-użu tal-ICT fl-unitajiet domestiċi u minn individwi (2014)

⁶

GU L 171, 7.7.1999, p. 12.

Barra minn hekk, b'differenza mid-Direttiva 1999/44/KE, skont il-proposta, il-konsumaturi ma jkollhomx id-dmir li għandhom bħalissa skont numru ta' ligijiet nazzjonali, li jinnotifikaw difett fl-oġġetti lill-bejjiegh sa ċertu żmien minn meta jiskopruh. Bidla kbira meta mqabbel mad-Direttiva 1999/44/KE ċertament li hija li l-perjodu għat-trasferiment tal-oneru tal-provi ġie estiż għal sentejn. Bħad-Direttiva 1999/44/KE, il-proposta tħalli dispożizzjonijiet dwar id-dritt tal-konsumatur li jirċievi kumpens għat-telf ikkawżat minn tali nuqqas ta' konformità mal-ligijiet nazzjonali.

Barra minn hekk, il-proposta tissupplimenta wkoll id-Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE u d-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷, li diġà armonizzat b'mod sħiħ ċerti regoli għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod iehor ta' prodotti (prinċipalment rekwiżiti ta' informazzjoni prekuntrattwali u d-dritt tal-irtirar). Il-proposta tissupplimenta wkoll id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (id-Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku)⁸, li, fost affarijiet oħra, tistabbilixxi parzjalment regoli armonizzati dwar il-kuntratti elettronici.

Il-proposta mhija se tarmonizza b'mod sħiħ l-ebda regola dwar termini ingusti u għalhekk mhu se jkollha l-ebda impatt fuq id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur⁹.

Il-proposta hija kompatibbli mar-regoli eżistenti tal-UE dwar il-liġi u l-ġurisdizzjoni applikabbli fis-Suq Uniku Diġitali¹⁰. Ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali¹¹ u r-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet kuntrattwali (Ruma I)¹², li jipprovdu r-regoli sabiex jiġu determinati l-ġurisdizzjoni kompetenti u l-liġi applikabbli, japplikaw fl-ambjent diġitali wkoll. Dawn l-istrumenti ġew adottati pjuttost riċentement u l-implikazzjonijiet tal-internet kienu kkunsidrati mill-qrib fil-proċess legiżlattiv. Xi regoli jqisu b'mod speċifiku t-tranzazzjonijiet minn fuq l-internet, b'mod partikolari dawk dwar il-kuntratti mal-konsumaturi. Dawn ir-regoli għandhom l-għan li jipproteġu lill-konsumaturi fost l-oħrajn fis-Suq Uniku Diġitali billi jagħtuhom il-benefiċċju tar-regoli mhux derogabbli tal-Istat Membru fejn ikunu residenti abitwali. Peress li l-proposta preżenti dwar il-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod iehor ta' oġġetti għandha l-għan li tarmonizza d-dispożizzjonijiet obbligatorji ewlenin għall-protezzjoni tal-konsumatur, il-kummerċjanti mhux se jhabbtu wiċċhom aktar ma' disparitajiet kbar bħal dawn bejn it-28 reġim legali differenti. Flimkien mar-regoli kuntrattwali proposti godda għall-bejgħ ta' oġġetti onlajn u bejgħ iehor fuq distanza kif stabbilit f'din il-proposta, ir-regoli eżistenti dwar id-dritt internazzjonali privat jistabbilixxu qafas legali ċar għax-xiri u l-

⁷ GU L 304, 22.11.2011, p. 64.

⁸ GU L 178, 17.7.2000, p. 1–16.

⁹ GU L 095, 21.04.1993 p. 29 – 34.

¹⁰ Deskrizzjoni dettaljata tar-regola tal-UE dwar il-liġi u l-ġurisdizzjoni applikabbli fis-Suq Uniku Diġitali tista' tinstab fl-Anness 7 tad-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni li jinkludi l-Valutazzjoni tal-Impatt li takkumpanja l-Proposti għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-forniment ta' kontenut diġitali u Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod iehor ta' oġġetti, SWD(2015) 275.

¹¹ GU L 351, 20.12.2012, p. 1–32.

¹² GU L 177, 4.07.2008, p. 6

bejgħ f'suq digitali Ewropew, li jqis l-interessi kemm tal-konsumaturi kif ukoll tan-negozji. Għalhekk, din il-proposta legiżlattiva ma teħtieġ l-ebda bidla fil-qafas legali tad-dritt internazzjonali privat tal-UE, inkluż fir-Regolament (KE) Nru 593/2008 (Ruma I).

Il-proposta tikkumplimenta u tippermetti legiżlazzjoni tal-Unjoni speċifika għas-settur, bħall-legiżlazzjoni dwar l-Ekodisinn¹³ jew it-Tikkettar Enerġetiku¹⁴, l-atti ta' implimentazzjoni u delegati tagħha, sabiex jiddaħħlu rekwiżiti ta' durabilità speċifiċi għall-prodott, pereżempju rekwiżiti ta' informazzjoni dwar id-durabilità.

- **Il-konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

L-Istrateġija dwar is-Suq Uniku Digitali beħsiebha tindirizza b'mod holistiku l-ostakoli ewlenin kollha għall-iżvilupp ta' kummerċ elettroniku transfruntier fis-Suq Uniku Digitali. Il-proposta għandha titqies fil-kuntest ta' dan l-approċċ holistiku. Fost affarijiet oħra, dan ikopri l-inizjattivi relatati mar-rwol tal-pjattaformi, l-inizjattiva Ewropea dwar il-Cloud, il-piż relatat mal-VAT u l-konsenja tal-pakketti. Huwa jkopri wkoll inizjattivi relatati mal-infurzar / rimedju, jiġifieri l-bidu tat-tħaddim tal-pjattaforma għas-Soluzzjoni Onlajn ta' Tilwim¹⁵ u r-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi¹⁶. B'mod partikolari, regoli kompletament armonizzati tal-liġi kuntrattwali fl-UE se jiffaċilitaw ukoll l-azzjonijiet ikkoordinati ta' infurzar li jitwettqu mill-awtoritajiet tal-Kooperazzjoni għall-Protezzjoni tal-Konsumatur¹⁷.

2. IL-BAZI ĠURIDIKA, IS-SUSSIDJARJETÀ U L-PROPORZJONALITÀ

- **Il-bażi ġuridika**

Il-bażi ġuridika ta' din il-proposta hija l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-ghan prinċipali tagħha huwa t-titjib tal-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern.

Id-differenzi eżistenti fir-regoli tal-liġijiet tal-kuntratti mal-konsumatur ixekklu lill-kummerċjanti milli jbigħu bejn il-fruntieri billi huma jridu jaddattaw il-kuntratti tagħhom għal regoli obbligatorji differenti tal-liġijiet tal-kuntratti mal-konsumatur fl-Istati Membri 'l fejn jesportaw u għalhekk iġarrbu spejjeż relatati mal-liġi tal-kuntratti. Il-konsumaturi mhumieħ ċerti dwar id-drittijiet kuntrattwali prinċipali tagħhom meta jixtru minn pajjiżi oħra u għalhekk jippreferu jibqgħu jixtru mis-swieq domestiċi tagħhom. Dawn il-problemi għandhom effett dirett fuq l-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern u jillimitaw il-kompetizzjoni.

Id-differenzi bejn ir-regoli obbligatorji nazzjonali li japplikaw għall-kuntratti tal-bejgħ mal-konsumaturi fl-Istati Membri jirriżultaw prinċipalment minn regoli obbligatorji nazzjonali li

¹³ Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija, ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10 – 35.

¹⁴ Id-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 dwar l-indikazzjoni permezz ta' ttikkettar u l-informazzjoni standard tal-prodott dwar il-konsum tal-enerġija u riżorsi oħra minn prodotti marbutin mal-enerġija, ĠU L 153, 18.06.2010, p. 1 – 12.

¹⁵ Regolament (UE) Nru 524/2013 tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-soluzzjoni onlajn għal tilwim mal-konsumaturi u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 u d-Direttiva 2009/22/KE, ĠU L 165, 18.06.2013, p. 1.

¹⁶ ĠU L 364, 9.12.2004, p. 1

¹⁷ Din id-Direttiva temenda r-Regolament dwar il-kooperazzjoni għall-protezzjoni tal-konsumatur biex iżżid referenza ta' din id-Direttiva fl-Anness ta' dak ir-Regolament.

jmorru lil hinn mid-Direttivi ta' armonizzazzjoni minima tal-UE^{18 19}. Hemm diversi oqsma ewlenin fejn jeżistu tali differenzi u jikkawżaw spejjeż addizzjonali għan-negozji u nuqqas ta' ċertezza legali għall-konsumaturi.

Id-Direttiva 1999/44/KE tipprovdi għal ġerarkija tar-rimedji disponibbli għall-konsumaturi. Jekk l-oġġetti ma jkunux f'konformità mal-kuntratt, il-konsumatur għandu d-dritt li l-oġġetti jingiebu f'konformità billi l-ewwel jitlob it-tiswija jew sostituzzjoni. Huwa biss wara li l-konsumatur jista' jitlob it-terminazzjoni tal-kuntratt jew tnaqqis fil-prezz. Għoxrin (20) Stati Membri²⁰ segwew dan l-approċċ, filwaqt li Stati Membri oħra jew offrew lill-konsumaturi għażla libera ta' rimedji, jew hađu fidejhom il-ġerarkija tar-rimedji iżda pprovdew ukoll għal rimedju ieħor, pereżempju d-dritt ta' rifjut ta' oġġetti mhux konformi sa skadenza qasira.

Skont id-Direttiva 1999/44/KE, l-Istati Membri huma awtorizzati jobbligaw lill-konsumaturi biex jinfurmaw lill-bejjiegh bid-difett fi żmien xahrejn minn meta jiskopru sabiex jibbenefikaw mid-drittijiet tagħhom. F'każ li ma jagħmlux in-notifika, il-konsumaturi jidher d-dritt tagħhom għar-rimedji. Filwaqt li fi 11-il Stat Membru²¹ l-konsumaturi ma għandhomx tali obbligu, fi 12-il Stat Membru²² l-konsumatur irid jinnotifika d-difett fi żmien xahrejn, u f'fames Stati Membri²³ il-konsumatur irid jagħmel dan fi żmien perjodu ta' żmien differenti.

Skont id-Direttiva 1999/44/KE, konsumatur jista' jitlob rimedju biss jekk l-oġġetti ma kinux konformi meta ġew ikkonsenjati. L-oneru tal-provi huwa invertit matul l-ewwel sitt xhur, li jobbliga lill-kummerċjant li jipprova matul dan il-perjodu, li ma kien jeżisti l-ebda difett bhal dan fil-hin tal-konsenja. Filwaqt li 25 Stati Membri segwew dak l-approċċ, tliet Stati Membri²⁴ dan l-aħhar estendew il-perjodu għall-inverżjoni tal-oneru tal-provi.

Id-Direttiva 1999/44/KE tipprovdi li l-kummerċjant jista' jinzamm responsabbli għal perjodu ta' mhux anqas minn sentejn għad-difetti li kienu preżenti fil-waqt tal-konsenja. Filwaqt li 23 Stat Membru implimentaw dan il-perjodu ta' sentejn, fi Stat Membru wiehed²⁵ dak il-perjodu huwa itwal u f'żewġ Stati Membri²⁶ huwa minghajr limitu. F'żewġ Stati Membri oħra²⁷ ma hemm l-ebda perjodu speċifiku ta' garanzija legali, iżda d-drittijiet tal-konsumatur huma limitati mill-perjodu ta' preskrizzjoni (limiti ta' żmien fil-legiżlazzjonijiet nazzjonali li fihom id-drittijiet jistgħu jiġu invokati fil-qorti).

18 Dik l-informazzjoni hija miksba prinċipalment min-notifiki mill-Istati Membri lill-Kummissjoni skont l-Artikoli 32 u 33 tad-Direttiva 2011/83/UE dwar it-traspożizzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE; għan-notifiki shah ara: http://ec.europa.eu/consumers/consumer_rights/rights-contracts/directive/notifications/index_en.htm.

19 Filwaqt li l-biċċa l-kbira tad-differenzi fir-regoli nazzjonali dwar il-konsumatur jirriżultaw mill-modi differenti li l-Istati Membri implimentaw id-direttivi ta' armonizzazzjoni minima tal-UE, hemm ukoll xi regoli obbligatorji nazzjonali oħra dwar il-liġijiet tal-kuntratti mal-konsumatur li m'għandhomx l-oriġini tagħhom fl-implimentazzjoni tal-*acquis* tal-UE dwar il-konsumatur. Għal eżempji speċifiċi ara: il-Valutazzjoni tal-Impatt li takkumpanja l-Proposti għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-forniment ta' kontenut diġitali u Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti, SWD (2015) 275 taqsima 1.2. "Differenzi prinċipali bejn ir-regoli obbligatorji tal-liġijiet dwar il-kuntratti mal-konsumaturi li jaffettwaw il-kummerċ transfruntiera ta' oġġetti".

20 L-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Germanja, l-Ungerija, l-Italja, il-Latvja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovakkja, Spanja, l-Iżvezja.

21 L-Awstrija, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, Franza, il-Germanja, il-Greċja, l-Irlanda, il-Litwanja, il-Lussemburgu, il-Polonja u r-Renju Unit.

22 Il-Belġju, il-Kroazja, Ċipru, l-Estonja, il-Finlandja, l-Italja, il-Latvja, Malta, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja u Spanja.

23 Fi żmien ragonevoli fid-Danimarka u l-Iżvezja; malajr fl-Olanda u immedjatament fl-Ungerija (f'dawn il-pajjiżi, notifika fi żmien xahrejn dejjem titqies li saret fil-limitu taż-żmien); fi żmien sitt xhur fis-Slovakkja.

24 Franza, il-Portugall u l-Polonja.

25 L-Iżvezja.

26 Il-Finlandja u n-Netherlands.

27 L-Irlanda u r-Renju Unit.

B'mod ġenerali, il-proposta se tneħħi l-ostakoli għall-eżerċizzju tal-libertajiet fundamentali li jirriżultaw mid-differenzi bejn ir-regoli obbligatorji nazzjonali tal-ligijiet dwar il-kuntratti mal-konsumatur, b'mod partikolari mill-ispejjeż tat-tranzazzjonijiet addizzjonali meta jiġu konklużi tranzazzjonijiet transfruntier u n-nuqqas ta' fiduċja fid-drittijiet tagħhom li jesperjenzaw il-konsumaturi meta jixtru minn pajjiż ieħor tal-UE li kollha għandhom effett dirett fuq l-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern u jillimitaw il-kompetizzjoni.

Il-proposta tiggarantixxi livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur billi ttipprovdi sett ta' regoli obbligatorji kompletament armonizzati li jżommu u f'numru ta' każijiet itejbu l-livell ta' protezzjoni li l-konsumaturi jgawdu bid-Direttiva 1999/44/KE eżistenti.

- **Sussidjarjetà**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

L-oġġettiv tal-inizjattiva huwa li tneħħi l-ostakoli tal-ligijiet dwar il-kuntratti mal-konsumatur fil-kummerċ onlajn u tgħin sabiex jiġi stabbilit Suq Uniku Diġitali għall-benefiċċju tan-negozji u l-konsumaturi. Dan l-għan ma jistax jintlaħaq b'mod adegwat mill-Istati Membri. Ir-regoli dwar il-bejgħ ta' prodotti fid-Direttiva 1999/44/KE huma ta' armonizzazzjoni minima u, għalhekk, jippermettu għall-implimentazzjoni differenti mill-Istati Membri. Dan wassal għall-frammentazzjoni legali. Huwa biss intervent ikkoordinat fuq livell tal-Unjoni, bil-għan li jitneħħew l-approċċi nazzjonali differenti eżistenti fil-ligijiet tal-Unjoni Ewropea dwar il-konsumatur permezz ta' armonizzazzjoni shiħa, li jista' jikkontribwixxi għat-tlestija tas-suq intern billi jsołvi din il-problema.

Il-proposta hija bbażata fuq l-armonizzazzjoni shiħa ta' ċerti drittijiet kuntrattwali ewlenin tal-konsumatur. B'hekk hija se toħloq sett uniku ta' regoli li jassiguraw l-istess livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur madwar l-Unjoni Ewropea u tippermetti lill-kummerċjanti li jbigħu lil konsumaturi fl-Istati Membri kollha abbażi tal-istess termini kuntrattwali. Il-proposta tnaqqas b'mod sinifikanti l-ispejjeż ta' konformità tal-kummerċjanti filwaqt li tiggarantixxi lill-konsumaturi livell għoli ta' protezzjoni. Għalhekk, azzjoni fuq livell tal-UE tkun aktar effettiva minn azzjoni fuq livell nazzjonali.

L-approċċ ta' armonizzazzjoni shiħa diġà rnexxa fil-qasam tal-legiżlazzjoni tal-UE dwar il-protezzjoni tal-konsumatur, pereżempju permezz tar-regoli tad-Direttiva 2011/83/UE, billi jassigura sett ta' drittijiet uniformi tal-konsumatur fl-Unjoni Ewropea li jiġu interpretati u infurzati b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha. Inizjattiva fuq livell tal-UE tassigura l-iżvilupp tad-drittijiet tal-konsumaturi b'mod koerenti filwaqt li tassigura li l-konsumaturi kollha fl-UE jibbenefikaw mill-istess livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur. Hija toħloq ċertezza legali għan-negozji li jridu jbigħu l-prodotti tagħhom fi Stati Membri oħra. Riżultat bħal dan jista' jinkiseb biss b'azzjoni fuq livell tal-UE.

Barra minn hekk, inizjattiva fuq livell tal-UE tassigura l-applikazzjoni tad-drittijiet tal-konsumaturi b'mod koerenti filwaqt li tassigura li l-konsumaturi kollha fl-UE jibbenefikaw mill-istess livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur. Hija toħloq ċertezza legali għan-negozji li jridu jbigħu l-prodotti tagħhom fi Stati Membri oħra. Inizjattiva bħal din ttipprovdi bażi legali konsistenti għall-azzjonijiet koordinati ta' infurzar peress li d-Direttiva proposta se tkun inkluża fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-ligijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi. Barra minn hekk, l-azzjonijiet ta' infurzar ikunu ffaċilitati ħafna mir-regoli uniformi proposti

kompletament armonizzati. B'hekk, l-infurzar tal-legiżlazzjoni tal-UE jissahhah għall-benefiċċju tal-konsumaturi tal-UE. Riżultat bħal dan jista' jinkiseb biss b'azzjoni fuq livell tal-UE.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea minhabba li l-proposta mhix se tmur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlahqu l-oġettivi.

Il-proposta mhix se tarmonizza l-aspetti kollha li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti. Minflok, hija se tiffoka fuq l-armonizzazzjoni ulterjuri biss ta' daww id-drittijiet kuntrattwali obbligatori mmirati prinċipali tal-UE għall-konsumatur li huma essenzjali fit-tranżazzjonijiet onlajn bejn il-fruntieri, u li kienu identifikati mill-partijiet interessati bħala ostakoli għall-kummerċ u huma neċessarji sabiex tinbena l-fiduċja tal-konsumaturi meta jixtru fuq distanza minn pajjiżi oħra. Barra minn hekk, l-għażla tal-forma legali ta' Direttiva minflok ta' Regolament se jkollha b'riżultat ta' dan, indhil konsiderevolment anqas fil-ligijiet nazzjonali (ara hawn isfel taħt "Għażla tal-istrument").

- **Għażla tal-istrument**

Il-Kummissjoni tippreżenta sett ta' żewġ Direttivi ta' armonizzazzjoni shiha: Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti u Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw kuntratti għall-provvista ta' kontenut diġitali.

L-għażla ta' Direttiva thalli lill-Istati Membri l-libertà li jaddattaw l-implimentazzjoni għall-ligi nazzjonali tagħhom. Regolament ikun jeħtieġ reġim ferm aktar dettaljat u komprensiv minn Direttiva sabiex l-effetti tiegħu jkunu jistgħu jiġu applikati direttament. Dan jirriżulta f'indhil konsiderevolment akbar fil-ligijiet nazzjonali.

L-għażla ta' armonizzazzjoni shiha se twassal għal regoli sempliċi u moderni li jneħħu l-ostakoli tal-ligijiet dwar il-kuntratti u jgħolqu kundizzjonijiet ekwi għan-negozji filwaqt li fl-istess hin tassigura li l-konsumaturi jibbenefikaw minn livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur fl-UE kollha.

Strument mhux vinkolanti bħal kuntratt mudell volontarju ma jiksibx l-għan li jittejjeb l-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern. Il-kummerċjanti xorta se jkunu obbligati jikkonformaw ma' regoli nazzjonali obbligatori differenti tal-pajjiż ta' residenza tal-konsumatur, meta dawn tal-aħħar jipprovdu livell oghla ta' protezzjoni tal-konsumatur mill-kuntratt mudell, u għalhekk xorta jiffaċċjaw zieda fl-ispejjeż relatati mal-ligi tal-kuntratti.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, IL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet interessati**

Il-proċess ta' konsultazzjoni

Kienet żviluppata strateġija ta' konsultazzjoni estensiva sabiex tassigura parteċipazzjoni wiesgħa matul iċ-ċiklu ta' politika shiħ ta' din l-inizjattiva. Din l-istrateġija kienet ibbażata fuq

tahlita ta' konsultazzjonijiet pubbliċi u mmirati. Il-Kummissjoni fittxet firxa wiesgħa u bilanċjata ta' veduti dwar din il-kwistjoni billi tat l-opportunità lill-partijiet rilevanti kollha (negozji, konsumaturi, awtoritajiet nazzjonali, avukati u akkademiċi) sabiex jesprimu l-opinjoni tagħhom.²⁸

- Konsultazzjoni Pubblika: Konsultazzjoni pubblika miftuħa ta' 12-il ġimgħa bbazata fuq l-internet wasslet għal 189 twegiba mill-kategoriji kollha ta' partijiet interessati minn madwar l-UE kollha.

- Konsultazzjonijiet immirati: Grupp ta' konsultazzjoni mal-partijiet interessati kien magħmul minn 22 organizzazzjoni li kienu jirrappreżentaw firxa wiesgħa ta' interessi. Il-grupp iltqa' seba' (7) darbiet.

Minn Ġunju sa Awwissu 2015 saru wkoll intervisti dettaljati man-negozji sabiex tingabar dejta dwar l-ispejjeż relatati mal-liġi tal-kuntratti li n-negozji jiffaċċjaw meta jbigħu barra mill-pajjiż.

Fil-qafas tal-Istrateġija dwar Suq Uniku Digitali, fl-2015 intużaw żewġ sħarriġiet, sħarriġ tal-konsumaturi²⁹ u sħarriġ tan-negozji³⁰, sabiex tingabar dejta li tidentifika l-ostakoli transfruntiera ewlenin għas-Suq Uniku Digitali.

- Konsultazzjoni mal-Istati Membri: Bejn Ġunju u Ottubru 2015 kienu organizzati tliet workshops ta' ġurnata mal-Istati Membri. Il-kwistjonijiet rilevanti kienu diskussi wkoll mal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar fil-laqgħa tal-kumitat dwar il-Kooperazzjoni għall-Protezzjoni tal-Konsumatur (April 2015) u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-politika tal-konsumatur fil-laqgħa tan-Netzwerk tal-Politika tal-Konsumatur (Mejju 2015).

Sommarju tar-riżultati

Il-maġġoranza ta' dawk li wiegħbu min-naħa tal-konsumaturi jirrikonoxxu li l-armonizzazzjoni tista' ttejjeb il-kummerċ elettroniku bejn il-fruntieri iżda jappoġġaw armonizzazzjoni shiħa biss sakemm ma jonqsux il-livelli eżistenti ta' protezzjoni tal-konsumatur fl-Istati Membri. Huma jwissu wkoll dwar ir-riskju tal-ħolqien ta' regimi differenti skont il-mezz tal-bejgħ. L-assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi jopponu b'mod qawwi kwalunkwe forma tal-applikazzjoni tal-liġi tal-kummerċjant. Barra minn hekk, fid-dawl tal-karatteristiċi differenti tal-kuntratti B2B u B2C u b'kont mehud tal-frizzjonijiet possibbli ma' strumenti legali diġà eżistenti, l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi ma jappoġġawx l-inkluzjoni ta' kuntratti B2B fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-proposta. Il-maġġoranza tan-negozji huma favur regoli armonizzati tal-UE dwar il-bejgħ B2C ta' oġġetti. Xi assoċjazzjonijiet oħra tan-negozju madankollu esprimew dubji dwar il-ħtieġa li tittiehed kwalunkwe azzjoni, iżda jekk ikun hemm xi azzjoni fuq livell tal-UE, huma jippreferu l-applikazzjoni tal-liġi tal-kummerċjant u modifika tar-Regolament (KE) Nru 593/2008 (Ruma I). L-organizzazzjonijiet tan-negozju jirakkomandaw li kemm jista' jkun jiġi evitat approċċ settorjali li jista' jwassal għal regoli diverġenti għall-bejgħ onlajn u offlajn u għall-oġġetti u l-kontenut digitali. Il-maġġoranza kbira tal-assoċjazzjonijiet tal-professjonijiet legali huma favur regoli armonizzati tal-UE u l-istess reġim għall-kuntratti B2C u B2B.

28

Għal aktar dettalji dwar il-konsultazzjonijiet, jekk jogħġbok ara: http://ec.europa.eu/justice/newsroom/contract/opinion/index_en.htm

29

GfK għall-Kummissjoni Ewropea, Sħarriġ fost il-konsumaturi li jidentifika l-ostakoli transfruntiera ewlenin għas-Suq Uniku Digitali u fejn huma rilevanti l-aktar, 2015.

30

Flash Eurobarometer 413 "Companies engaged in onlajn activities" (2015) http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_413_en.pdf

L-Istati Membri b'mod ġenerali jappoġġaw regoli armonizzati tal-UE, izda huma kawti dwar il-fattibbiltà politika u d-differenzjazzjoni bejn ir-regoli tal-bejgħ onlajn u offlajn. Xi wħud minnhom jippreferu implimentazzjoni, infurzar u evalwazzjoni aħjar tal-leġislazzjoni eżistenti qabel ma tiġi prodotta leġislazzjoni ġdida. Il-maġġoranza kbira ta' daww li wiegħbu mill-Istati Membri jappoġġaw l-inkluzjoni ta' kuntratti B2C biss. Barra minn hekk, numru importanti ta' Stati Membri jopponu espliċitament kwalunkwe forma ta' applikazzjoni tal-ligi tal-kummerċjant u, għalhekk, l-emenda tar-Regolament Ruma I.

Dwar is-sustanza tar-regoli, il-maġġoranza tal-assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi jappoġġaw għażla libera ta' rimedji filwaqt li l-maġġoranza ta' daww li wiegħbu min-naħa tan-negozji jargumentaw favur ġerarkija ta' rimedji għall-konsumatur fl-UE kollha. L-Istati Membri huma maqsuma: filwaqt li xi wħud minnhom huma favur ġerarkija ta' rimedji, oħrajn jappoġġaw għażla libera ta' rimedji mill-konsumatur. Maġġoranza ta' daww li wiegħbu mill-professjonijiet legali huma favur għażla libera ta' rimedji għall-konsumatur, filwaqt li xi oħrajn jippreferu jżommu ġerarkija ta' rimedji, possibbilment negozjabbli bejn il-partijiet. Dwar l-inverżjoni tal-oneru tal-provi, l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur jappoġġaw perjodu itwal minn sitt xhur (l-aktar sentejn) u prattikament kollha kemm huma, huma favur perjodu itwal tal-garanzija legali. In-negozji jixtiequ jżommu l-perjodu attwali ta' sitt xhur għall-inverżjoni tal-oneru tal-provi u jappoġġaw l-armonizzazzjoni shiħa tal-perjodu attwali ta' sentejn tal-garanzija legali. L-Istati Membri u l-professjonijiet legali b'mod ġenerali jappoġġaw iż-żamma tar-regoli eżistenti għall-inverżjoni tal-oneru tal-provi u l-garanzija legali.

- **Ġbir u użu ta' għarfien espert**

Il-Kummissjoni bbżat fuq diversi studji ekonomiċi u legali, li jew kienu kkummissjonati għall-iskop speċifiku ta' din l-inizjattiva jew bħala parti mill-Istrateġija dwar is-Suq Uniku Digitali. Dawn jinkludu sħarriġ imwettaq fl-2015 sabiex jidentifika l-ostakoli transfruntiera ewlenin għas-Suq Uniku Digitali³¹, statistika tal-Eurostat 2014, Eurobarometers u panel ta' SMEs³².

Studju tad-dritt komparattiv ipprova harsa ġenerali tar-regoli obbligatorji applikabbli għall-obbligi kuntrattwali f'kuntratti għall-bejgħ ta' oġġetti mibjugħa mill-bogħod u b'mod partikolari onlajn.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Il-Bord tal-Iskrutinju Regulatorju ta' opinjoni inizjali dwar l-abbozz ta' valutazzjoni tal-impatt fis-16 ta' Ottubru 2015 li kienet modifikata b'kont meħud tal-kummenti mill-Bord u reġġet

31

Ara, b'mod partikolari:

- GfK għall-Kummissjoni Ewropea, Sħarriġ fost il-konsumaturi li jidentifika l-ostakoli transfruntiera ewlenin għas-Suq Uniku Digitali u fejn huma rilevanti l-aktar, 2015 http://ec.europa.eu/consumers/consumer_evidence/market_studies/obstacles_dsm/docs/21.09_dsm_final_report.pdf

- Sħarriġ tal-Eurostat dwar l-użu tal-ICT fl-unitajiet domestiċi u minn individwi (2014),

- Comparative Study on cloud computing contracts (2014) DLA Piper, p.33 *et seq.*; Analysis of the applicable legal frameworks and suggestions for the contours of a model system of consumer protection in relation to digital content contracts; University of Amsterdam: Centre for the Study of European Contract Law (CSECL) Institute for Information Law (IViR): Amsterdam Centre for Law and Economics (ACLE) p.32 *et seq.*

- Flash Eurobarometer 413 "Companies engaged in onlajn activities (Kumpaniji involuti f'attivitajiet onlajn)" (2015) http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_413_en.pdf

32

- Studju ekonomiku dwar il-prodotti ta' Kontenut digitali għall-konsumatur, ICF International, 2015.

Sħarriġ minn panel ta' SMEs imwettaq fl-2011 fi hdan in-Netwerk Enterprise Europe, li ġabar tveġibiet minn 1047 mikronegozji ta' daqs żgħir u medju.

kienet ipprezentata. It-tieni opinjoni, li approvat l-abbozz ta' valutazzjoni tal-impatt soġġetta għall-kummenti, ingħatat mill-Bord fid-9 ta' Novembru 2015.³³

Ir-rapport tal-valutazzjoni riveduta tal-impatt u sommarju eżekuttiv huma ppubblikati bil-proposti.³⁴

L-alternattivi ta' politika eżaminati

Minbarra li eżaminat il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' bidla tal-politika, il-valutazzjoni tal-impatt eżaminat l-alternattivi ta' politika li ġejjin: (i) għażla nru 1: regoli mmirati kompletament armonizzati għall-oġġetti u l-kontenut diġitali; (ii) għażla nru 2: applikazzjoni tal-liġi tal-kummerċjant kombinata mar-regoli armonizzati eżistenti dwar l-oġġetti /regoli mmirati u kompletament armonizzati għall-kontenut diġitali; (iii) għażla nru 3: l-ebda bidla ta' politika għall-oġġetti u regoli mmirati kompletament armonizzati għall-kontenut diġitali; (iv) għażla nru 4: l-ebda bidla ta' politika għall-oġġetti u regoli ta' armonizzazzjoni minima għall-kontenut diġitali; (v) għażla nru 5: kuntratt mudell Ewropew volontarju flimkien ma' marka ta' fiduċja tal-UE.

Wara analiżi komparattiva tal-impatti ta' dawn l-alternattivi, ir-Rapport tal-Valutazzjoni tal-Impatt wasal għall-konkluzjoni li l-għażla nru 1 hija l-aħjar biex tilhaq l-għanijiet tal-politika. Din l-għażla tnaqqas l-ispejjeż relatati mal-liġi kuntrattwali għall-kummerċjanti u tiffaċilita l-kummerċ elettroniku bejn il-fruntieri. In-negozji se jkunu kapaċi jibbażaw prinċipalment fuq il-liġi proprja tagħhom meta jbigħu bejn il-fruntieri billi r-regoli ewlenin, li huma rilevanti għall-kummerċ transfruntier, jkunu l-istess fl-Istati Membri kollha. Filwaqt li r-regoli godda dwar il-bejgħ onlajn ta' oġġetti jinvolvu ċerti spejjeż ta' adattament ta' darba għan-negozji li jbigħu onlajn, dawn l-ispejjeż ikunu kontrobalanċjati mill-iffrankar fl-ispejjeż li jirriżulta mill-possibbiltà ta' bejgħ fl-UE kollha mingħajr spejjeż addizzjonali relatati mal-liġi kuntrattwali, minhabba regoli kompletament armonizzati. B'mod partikolari n-negozji ż-żgħar jibbenefikaw meta mqabbel mas-sitwazzjoni preżenti, billi l-iffrankar fl-ispejjeż minn regoli transfruntiera kompletament armonizzati għall-oġġetti jkun aktar sinifikanti aktar ma jkun żgħir in-negozju. Għalhekk ir-regoli godda jipprovdu lin-negozji ambjent legalment ċert u favorevoli għan-negozju. Il-konsumaturi se jkollhom sett ċar ta' drittijiet madwar l-UE kollha u għalhekk ikunu aktar fiduċjużi biex jixtru prodotti jew jaċċessaw kontenut diġitali bejn il-fruntieri. Filwaqt li fi ftit Stati Membri l-livell ta' protezzjoni jista' jitbaxxa fuq ftit punti individwali, din l-għażla żżid b'mod sinifikanti l-livell globali preżenti ta' protezzjoni tal-konsumaturi tal-UE skont id-Direttiva 1999/44/KE, b'mod partikolari billi testendi l-perjodu tal-inverżjoni tal-oneru tal-provi għal sentejn. Għalkemm l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jadottaw jew iżommu regoli aktar protettivi ta' protezzjoni tal-konsumatur, b'mod ġenerali jkun assigurat livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, u jitjieb l-infurzar transfruntier tar-regoli. Dan jgħid li sitwazzjoni fejn jirbaħ kulhadd għan-negozji u l-konsumaturi. Tiżdied il-kompetizzjoni, li jwassal għal zieda ġenerali fil-kummerċ u konsegwentement għażla akbar bi prezzijiet aktar kompetittivi għall-konsumaturi, b'kisbiet makroekonomiċi sinifikanti għall-UE.

In-nuqqas ta' bidla ta' politika mhux se jikkontribwixxi sabiex jintlaħqu l-għanijiet tas-Suq Uniku Diġitali, u jirriskja li jkollu impatti ekonomiċi negattivi meta mqabbel mas-sitwazzjoni preżenti.

L-għażla nru 2 twassal għal inċentivi akbar għall-provvista transfruntiera, billi l-kummerċjanti jkunu jistgħu jbigħu l-prodotti tagħhom bejn il-fruntieri kompletament abbażi tal-liġi proprja

³³

L-opinjoni tal-Bord tal-Iskrutinju Regolatorju hija disponibbli fis-sit: http://ec.europa.eu/justice/contract/index_en.htm.

³⁴

Ir-rapport tal-valutazzjoni tal-impatt u s-Sommarju eżekuttiv huma disponibbli fis-sit: http://ec.europa.eu/justice/contract/index_en.htm.

tagħhom. Il-konsumaturi sa ċertu punt jistgħu jibbenefikaw minn għażla akbar u prezzijiet aktar baxxi. F'ċerti każijiet huma jistgħu jibbenefikaw minn livell potenzjalment għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur skont il-liġi tal-kummerċjant, jekk fuq punti speċifiċi din tmur lil hinn mil-liġi nazzjonali proprja tagħhom. Madankollu, b'riżultat tal-applikazzjoni tal-liġi tal-kummerċjant għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti u d-deroga rispettiva mir-Regolament (KE) Nru 593/2008 (Ruma I), il-konsumaturi Ewropej ma jibqgħux jibbenefikaw minn livell oġhla ta' protezzjoni tal-konsumatur li l-liġi nazzjonali proprja tagħhom, jekk fl-implimentazzjoni tagħha tmur lil hinn mid-Direttiva 1999/44/KE, tista' tipprovdi fuq il-liġi tal-kummerċjant. Dan ikollu impatt negattiv fuq il-fiduċja tal-konsumaturi fix-xiri bejn il-fruntieri. Barra minn hekk, huwa probabbli ħafna li bidla bħal din ma tistax tkun limitata għall-kummerċjanti tal-UE u, għalhekk, tinvolvi t-tneħħija tal-protezzjoni offruta mir-regoli obbligatorji tal-kuntratti mal-konsumatur fit-tranzazzjonijiet ma' kummerċjanti minn pajjiżi terzi.

Il-għażliet nri 3 u 4, l-ostakoli relatati mal-liġi kuntrattwali għall-kummerċ transfruntier jibqgħu għall-oġġetti.

L-għażla nru 5 tista' tgħin lin-negozji jbigħu oġġetti madwar l-UE u tipprovdi lill-konsumaturi livell sodisfaċenti ta' protezzjoni tal-konsumatur, li jiddependi ħafna fuq il-kontenut tar-regoli tal-kuntratt mudell li għandhom jiġu maqbula mill-industrija u fuq il-grad ta' użu u aċċettazzjoni tal-marka ta' fiduċja min-negozji tal-UE. Il-konsumaturi jistgħu jkunu aktar kunfidenti li jixtru mingħand kummerċjanti barranin li jkunu ngħataw il-marka ta' fiduċja tal-UE. Madankollu, il-kummerċjanti xorta jkunu obbligati jikkonformaw mar-regoli nazzjonali obbligatorji tal-pajjiż ta' residenza abitwali tal-konsumatur, meta dawn jipprovdu għal livell oġhla ta' protezzjoni tal-konsumatur mir-regoli tal-kuntratt mudell, u għalhekk xorta jistgħu jiffaċċjaw spejjeż relatati mal-liġi kuntrattwali.

L-impatti prinċipali tal-proposta

Il-valutazzjoni tal-impatt tikkunsidra l-impatt taż-żewġ proposti, id-Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-provvista ta' kontenut diġitali u d-Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ ieħor fuq distanza ta' oġġetti.

Iż-żewġ proposti jeliminaw l-ostakoli relatati mal-liġi kuntrattwali għall-kummerċ onlajn bejn il-fruntieri, kemm għall-konsumaturi kif ukoll għall-kummerċjanti. It-tneħħija ta' dawn l-ostakoli hija inċentiv għall-kummerċ transfruntier: kieku jitneħħew l-ostakoli relatati mal-liġi kuntrattwali, 122 000 aktar negozji jkunu qegħdin ibigħu onlajn bejn il-fruntieri. L-esportazzjonijiet intra-UE jiżdiedu b'madwar EUR 1 biljun. Il-kompetizzjoni akbar fil-bejgħ bl-imnut onlajn se twassal biex il-prezzijiet bl-imnut jonqsu fl-Istati Membri kollha, b'medja ta' -0,25 % fuq livell tal-UE. B'riżultat ta' dan it-tnaqqis fil-prezzijiet u l-fiduċja akbar tal-konsumatur li tirriżulta minn drittijiet uniformi tal-UE, ikun hemm domanda addizzjonali mill-konsumaturi. Il-konsum domestiku, li jirrifletti l-benesseri tal-konsumaturi, jiżdied f'kull Stat Membru b'medja għall-UE ta' +0,23 %, li jikkorrispondi għal madwar EUR 18-il biljun. Bejn 7, 8 u 13-il miljun konsumatur addizzjonali jibdew jixtru onlajn bejn il-fruntieri. L-ammont medju minfuq kull sena minn kull xerrej transfruntier jiżdied ukoll b'EUR 40. Din iż-żieda fil-provvista u d-domanda jkollha effetti diretti fuq il-varjabbli makroekonomiċi ewlenin f'kull Stat Membru u fl-UE kollha kemm hi. B'mod globali, il-PDG reali tal-UE huwa mistenni li jiggwadanja b'mod permanenti madwar EUR 4 biljun fis-sena.

Min se jiġi affettwat u kif

In-negozji se jiffaċċjaw spejjeż sabiex jikkonformaw mad-Direttiva l-għdida iżda eventwalment jibbenefikaw saħansitra aktar minn regoli kompletament armonizzati sabiex

jesportaw oġġetti u kontenut diġitali madwar l-UE kollha. Wara li jkunu implimentaw ir-regoli l-ġodda, in-negozji fil-biċċa l-kbira mhux se jkollhom jaddattaw it-termini kuntrattwali tagħhom għal-liġijiet ta' Stati Membri oħra, irrispettivament min-numru ta' Stati Membri lil min ibighu. L-SMEs mhux se jkunu eżentati mil-legiżlazzjoni l-ġdida: l-eżenzjonijiet inaqqsu l-fiduċja tal-konsumaturi meta jixtru minghandhom. M'hemm l-ebda ġustifikazzjoni għall-ġhotti ta' anqas protezzjoni lill-konsumaturi meta jixtru minghand l-SMEs minflok milli minghand bejjiegħa akbar. Eżenzjoni timmina wkoll il-benefiċċji li l-SMEs ikollhom sett uniku ta' regoli li japplikaw madwar l-UE kollha. Għall-kuntrarju, l-inizjattiva se tkun partikolarment ta' benefiċċju għall-SMEs, li huma aktar affettwati bl-ispejjeż sabiex jaddattaw il-kuntratt tagħhom għar-regoli obbligatorji ta' Stati Membri oħra u huma konfinati aktar ta' sikwit għas-suq domestiku tagħhom milli l-kompetituri akbar tagħhom. Il-kummerċ transfruntier huwa mod importanti għalihom sabiex jibbenefikaw mill-vantaġġi tal-ekonomiji ta' skala. L-SMEs jiffaċċjaw problema sabiex isibu l-konsumaturi. Din tkun aktar faċli biex tiġi mmanigġata fil-kuntest onlajn, billi l-internet jippermetti bejgħ onlajn bi spejjeż anqas meta mqabbel mal-kummerċ offlajn.

B'mod partikolari għall-oġġetti, in-negozji li bhalissa jbigħu biss wiċċ imb'wiċċ mhu se jkollhom jagħmlu l-ebda spejjeż ta' addattament. In-negozji li diġà jbigħu jew li jixtiequ jbigħu onlajn lil konsumaturi fi Stati Membri oħra se jibbenefikaw direttament mill-iffrankar fl-ispejjeż li jirriżultaw minn regoli tal-UE kompletament armonizzati. In-negozji li bhalissa jbigħu kemm onlajn kif ukoll wiċċ imb'wiċċ fil-prattika mhux se jkunu ffaċċjati bi spejjeż addizzjonali minhabba reġimi differenti, billi frammentazzjoni bejn ir-regoli dwar il-bejgħ onlajn u wiċċ imb'wiċċ ta' oġġetti tangibbli mhix probabbli li sseħħ jew x'aktarx ma jkollhiex impatt sinifikanti. Jekk ikun hemm spejjeż bħal dawn, huma jkunu limitati u għal perjodu tranżizzjonali qasir biss. Skont rappreżentanti tan-negozju bl-imnut, in-negozji b'ħafna kanali jistgħu jlaħḥqu ma' differenzi tranżizzjonali possibbli bejn ir-reġimi onlajn u wiċċ imb'wiċċ għall-oġġetti billi japplikaw l-istandards oghla rispettivi għall-bejgħ tagħhom kollu u għalhekk joperaw taħt mudell kummerċjali uniku.

Għan-negozji, l-applikazzjoni tar-regoli l-ġodda tinvolvi ċertu numru ta' obbligi fir-relazzjonijiet tagħhom mal-konsumaturi. Madankollu, ħafna minn dawn l-obbligi diġà jinsabu fil-liġijiet nazzjonali, fi gradi u miżuri differenti, b'riżultat tal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni minima tal-UE u għalhekk in-negozji huma familjari magħhom. B'mod partikolari fir-rigward tat-titwil tal-perjodu tal-inverżjoni tal-oneru tal-provi minn sitt xhur għal sentejn, dan mhuwiex mistenni li jkollu impatt sinifikanti ħafna fuq in-negozji, billi d-dejta riċenti turi li fil-prattika minoranza biss tan-negozji jinsistu li l-konsumaturi jippruvaw ir-responsabbiltà tal-kummerċjanti fil-perjodu shiħ ta' sentejn tal-garanzija legali u li l-inverżjoni tal-oneru tal-provi ħafna drabi topera *de facto* matul il-perjodu shiħ ta' sentejn tal-garanzija legali, b'tibdil limitat ħafna fl-imġiba tal-kummerċjanti qabel jew wara s-sitt xhur fuq dan il-punt.³⁵

Il-livell ta' protezzjoni tal-konsumatur se jiżdied meta mqabbel mal-livell eżistenti fl-UE. Dan japplika b'mod partikolari għall-estensjoni tal-inverżjoni tal-oneru tal-provi għal sentejn billi tiġi allinjata mal-perjodu tal-garanzija legali. Meta mqabbel mal-istandards nazzjonali tagħhom, il-konsumaturi kollha tal-UE se jibbenefikaw fuq dan il-punt minn livell oghla ta' protezzjoni tal-konsumatur (ħlief fil-każ ta' żewġ Stati Membri fejn il-livell se jibqa' l-istess). Il-livell oghla ta' protezzjoni se jagħmel ehfef għall-konsumaturi sabiex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom u huwa mistenni li jiżdied b'mod sinifikanti l-fiduċja tal-konsumaturi, li hija partikolarment rilevanti għax-xiri bejn il-fruntieri minhabba l-element ta' distanza li hemm

35

"Studju tas-suq tal-konsumatur dwar il-funzjonament tal-Garanziji Legali u Kummerċjali għall-Konsumaturi fl-UE" (2015, għad irid jiġi ppubblikat).

involut. Rigward il-livell ta' protezzjoni tal-konsumatur fuq punti oħra, bħad-dmir tal-konsumatur li jinnotifika d-difett lill-bejgiegħ u d-dritt tal-konsumatur li jtemm il-kuntratt anki f'każ li fih in-nuqqas tal-prestazzjoni jkun minuri, meta mqabbel mal-istandards nazzjonali preżenti, fil-biċċa l-kbira tal-każijiet il-proposta se twassal għal livell oghla ta' protezzjoni, filwaqt li f-numru limitat ta' Stati Membri, ċerti drittijiet addizzjonali f'xi punti individwali jistgħu jkunu aktar baxxi. Madankollu, b'mod ġenerali se jkun assigurat livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur u l-infurzar tar-regoli se jiġi mtejjeb. Barra minn hekk, il-konsumaturi mhux biss ikollhom aċċess għal għażla wiesgħa ta' prodotti minn kummerċjanti minn madwar l-UE bi prezzijiet kompetittivi, iżda jkunu jistgħu jibbenefikaw ukoll minn prodotti ta' kwalità oghla u aktar durabbli, f'konformità mal-Pakkett dwar l-Ekonomija Ċirkolari tal-Kummissjoni Ewropea.

- **Drittijiet Fundamentali**

Il-proposta għall-bejgħ onlajn u bejgħ ieħor fuq distanza ta' oġġetti se jkollha effett pożittiv fuq numru ta' drittijiet imħarsa bil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, b'mod partikolari l-Artikolu 38 dwar il-protezzjoni tal-konsumatur u l-Artikolu 16 dwar il-libertà ta' imġieba.

Sett ta' regoli kompletament armonizzati għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti se jassigura livell għoli kompletament armonizzat ta' protezzjoni tal-konsumatur madwar l-UE kollha f'konformità mal-Artikolu 38 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali billi jipprovdi lill-konsumaturi drittijiet ċari u speċifiċi meta jixtru oġġetti onlajn domestikament jew minn Stati Membri oħra. Madankollu, dawn ir-regoli se jiehdu post ir-regoli nazzjonali preżenti li jeżistu għall-oġġetti, li jista' jbaxxi l-livell ta' protezzjoni li jgawdu l-konsumaturi f'ċerti Stati Membri.

Sett ta' regoli kompletament armonizzati għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti se jikkontribwixxi wkoll sabiex jintlaħaq l-għan tal-Artikolu 16 minhabba li n-negozji se jkunu faċilitati biex ibighu prodotti fl-UE, kemm domestikament kif ukoll bejn il-fruntieri. L-abilità tagħhom li jespandu n-negozju tagħhom għalhekk se tiġi rinforzata.

Fl-aħħar nett, drittijiet ċari tal-liġi tal-kuntratti jistgħu jghinu sabiex jintlaħaq l-għan tal-Artikolu 47 (Dritt għal rimedju effettiv) minhabba li jista' jżid l-abilità li jiġi eżerċitat id-dritt ta' persuna għal rimedju effettiv quddiem il-qorti. Ir-regoli l-ġodda għandhom jikkjarifikaw ir-rimedji disponibbli f'każ ta' tilwim.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-proposta mhu se jkollha l-ebda implikazzjoni baġitarja

5. ELEMENTI OĦRAJN

- **Il-pjanijiet ta' implimentazzjoni u l-arranġamenti għall-monitoraġġ, evalwazzjoni u rappurtar**

L-Istati Membri se jkunu meħtieġa jibagħtu lill-Kummissjoni l-miżuri li jimplementaw id-Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti. Dawn il-miżuri se jstabbilixxu t-test tal-legiżlazzjoni adottata mill-Istati Membri. Il-Kummissjoni se timmonitorja dawn il-miżuri sabiex tassigura li jkunu konformi mad-Direttiva.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni**

Skont id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni, l-Istati Membri ntrabtu li, f'kazijiet ġustifikati, jakkumpanjaw in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġislator iqis li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġġustifikata.

- **Spjegazzjoni dettaljata tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Il-proposta tikkonsisti minn 21 artikolu. Hafna minn dawn id-dispożizzjonijiet għandhom l-origini tagħhom fid-Direttiva 1999/44/KE jew il-proposta għal Regolament dwar Ligi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ.

L-Artikolu 1 jistabbilixxi s-suġġett u l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva billi jiċċara li d-Direttiva tistabbilixxi ċerti regoli dwar il-konformità, ir-rimedji u l-modalitajiet għall-eżerċizzju ta' dawn ir-rimedji. Waqt il-valutazzjoni tal-impatt, li takkumpanja l-proposti, ma kinux identifikati problemi B2B; għalhekk id-Direttiva ma tittrattax daww il-kwistjonijiet. Din id-Direttiva ma tapplikax għal oġġetti bħal DVDs u CDs li jinkorporaw il-kontenut diġitali b'mod li l-oġġetti jiffunzjonaw biss bħala portatur tal-kontenut diġitali, u lanqas ma tapplika għal kuntratti fuq distanza għall-ġħoti ta' servizzi. Madankollu, hija tapplika għal oġġetti bħal apparat domestiku jew ġugarelli fejn il-kontenut diġitali jkun inkorporat b'mod li l-funzjonijiet tiegħu jkunu subordinati għall-funzjonalitajiet prinċipali tal-oġġetti u jopera bħala parti integrali tal-oġġetti. Barra minn hekk, meta kuntratt ta' bejgħ jipprovdi kemm għall-bejgħ ta' prodotti kif ukoll għall-ġħoti ta' servizzi, din id-Direttiva tapplika biss għall-parti marbuta mal-bejgħ tal-prodotti.

L-Artikolu 2 fih lista ta' definizzjonijiet għat-termini użati fid-Direttiva. Xi definizzjonijiet joħorġu mill-*acquis* preżenti (bħal, pereżempju, id-definizzjoni ta' "konsumatur" u "oġġetti") u billi jirreferu għall-istess kunċetti, huma għandhom jiġu applikati u interpretati b'mod konsistenti mal-*acquis*. Definizzjonijiet oħra joħorġu mid-Direttiva 2011/83/UE jew mill-proposta għal Regolament dwar Ligi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ.

L-Artikolu 3 jistabbilixxi li d-Direttiva preżenti hija Direttiva ta' armonizzazzjoni shiħa. L-Istati Membri mhux se jkunu jistgħu jadottaw jew iżommu liġijiet li jibqgħu taħt jew imorru lil hinn mir-rekwiżiti kontenuti fiha. L-effett tal-Artikolu 3 kombinat mal-Artikolu 1 huwa wkoll li jiddetermina li l-oqsma mhux inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva, l-Istati Membri xorta jistgħu jilleġislaw.

L-Artikolu 4 jistabbilixxi l-kriterji ta' konformità li l-oġġetti jridu jissodisfaw sabiex jikkonformaw mal-kuntratt. L-oġġetti jridu prinċipalment jikkonformaw ma' dak li jkun twiegħed fil-kuntratt. Huwa jikkjarifika wkoll li, bħala regola awtomatika, il-konformità tal-oġġetti se tiġi valutata mhux biss fir-rigward tat-termini tal-kuntratt iżda għandha tapplika wkoll tahlita ta' kriterji suġġettivi u oġġettivi sabiex jiġu mharsa l-interessi leġittimi taż-żewġ partijiet fl-kuntratt ta' bejgħ. Daww il-kriterji oġġettivi addizzjonali huma ppreżentati fl-Artikolu 5, 6 u 7.

L-Artikolu 5 jistabbilixxi kriterji oġġettivi għall-konformità tal-oġġetti. Fin-nuqqas ta' termini kuntrattwali espliciti, li jispeċifikaw il-kriterji ta' konformità, l-oġġetti jridu jikkonformaw ma' dawn il-kriterji oġġettivi.

L-Artikolu 6 jispjega li nuqqas ta' konformità li jirrizulta minn installazzjoni hażina tal-oġġetti għandu jitqies bħala nuqqas ta' konformità tal-oġġetti nfushom jekk ir-raġuni għall-installazzjoni hażina tkun fl-isfera tal-bejjiegh.

L-Artikolu 7 jinkludi rekwiżit addizzjonali ta' konformità relatat mad-difetti legali li jista' jkollhom l-oġġetti. Skont dik ir-regola l-oġġetti jridu jkunu hielsa minn kwalunkwe dritt ta' partijiet terzi, inklużi dawk ibbażati fuq il-proprietà intellettuali.

L-Artikolu 8 jispeċifika f'liema hin iridu jiġu kompletati l-kundizzjonijiet għan-nuqqas ta' konformità sabiex tiġi invokata r-responsabbiltà tal-bejjiegh għan-nuqqas ta' prestazzjoni. Ġeneralment, dak huwa l-hin tat-trasferiment tar-riskju, b'mod simili għad-Direttiva 2011/83/UE, fejn il-konsumatur jew parti terza, magħżula mill-konsumatur, inkluż portatur, ikkummissjonat mill-konsumatur, jikseb il-kontroll fuq l-oġġetti. F'każijiet fejn l-oġġetti jkunu jridu jiġu installati, iż-żmien rilevanti sabiex tiġi stabbilita l-konformità huwa meta titlesta l-installazzjoni jew wara li l-konsumatur ikollu żmien raġonevoli għall-installazzjoni iżda f'kull każ mhux aktar tard minn 30 jum mill-mument tat-trasferiment tar-riskju. Fl-aħħar nett, il-paragrafu 3 tal-Artikolu 8 jaqleb l-oneru tal-provi għan-nuqqas ta' konformità fuq il-bejjiegh għal perjodu ta' sentejn.

L-Artikolu 9 jelenka r-rimedji għan-nuqqas ta' konformità li l-konsumatur għandu għad-dispożizzjoni tiegħu, billi jarmonizza kompletament l-ordni li biha jistgħu jiġu eżerċitati r-rimedji. Bħala l-ewwel pass, il-konsumatur għandu jkollu d-dritt li l-oġġetti jiġu msewwija jew mibdula fi żmien raġonevoli u mingħajr l-ebda inkonvenjent sinifikanti. Bħala t-tieni pass, il-konsumatur għandu jkollu d-dritt għal tnaqqis fil-prezz jew li jittermina l-kuntratt meta n-nuqqas ta' konformità ma jiġix jew ma jkunx jista' jiġi rimedjat permezz ta' tiswija jew sostituzzjoni. L-Artikolu jagħti lill-konsumatur id-dritt ukoll li jzomm il-prestazzjoni sakemm l-oġġetti jingiebu f'konformità.

L-Artikolu 10 jimponi fuq il-bejjiegh l-obbligu, meta jirrimedja għal nuqqas ta' konformità billi jibdel l-oġġetti, li jiehu lura l-oġġetti mibdula bi spejjeż tiegħu. Il-bejjiegh jista' jiehu lura l-oġġetti difettużi u jinstalla dawk godda huwa stess jew iqabba parti terza biex tagħmel dan bi spejjeż tal-bejjiegh. L-artikolu jikkjarifika wkoll li l-konsumatur m'għandux ikun obligat li jhallas għall-użu li jkun sar mill-oġġetti mibdula qabel is-sostituzzjoni.

L-Artikolu 11 jikkjarifika li huwa f'idejn il-konsumatur biex jagħzel bejn tiswija u sostituzzjoni sakemm l-opzjoni magħżula ma tkunx sproporzjonata meta mqabbla mal-opzjoni l-oħra disponibbli, impossibbli jew illegali. Huwa jipprovdi wkoll kriterji sabiex jiġi valutat jekk l-opzjoni magħżula tkunx sproporzjonata meta mqabbla mal-għażla l-oħra disponibbli.

L-Artikolu 12 jipprovdi gwida dwar kif għandu jiġi kkalkulat it-tnaqqis fil-prezz.

L-Artikolu 13 jirregola l-modalitajiet u l-konsegwenzi tal-eżerċizzju tad-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt. Id-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt minhabba n-nuqqas ta' konformità huwa l-aħħar alternattiva ta' rimedju applikabbli meta modi oħra ta' rimedju għal dak in-nuqqas ta' konformità ma jkunux fattibbli jew ikunu f'fallew. Il-konsumatur għandu jgawdi dan id-dritt anki f'każijiet fejn in-nuqqas ta' konformità jkun minuri. L-artikolu jispeċifika li l-kuntratt jista' jiġi tterminat b'kullmezz ta' notifika mill-konsumatur u li t-terminazzjoni għandha tkun biss parzjali, fejn in-nuqqas ta' konformità jirrigwarda biss parti mill-oġġetti kkonsenjati bil-kuntratt. Madankollu, fejn in-nuqqas ta' konformità jkun jista' jiġi ġiġġustifika t-terminazzjoni tal-kuntratt shih, dak ir-rimedju m'għandux ikun limitat għal terminazzjoni parzjali biss. L-Artikolu 13 jirregola wkoll ir-restituzzjoni bħala konsegwenza tat-terminazzjoni billi

jipprovdi li sa mhux aktar tard minn 14-il jum, il-bejjiegh għandu jirrimborża l-prezz imħallas bi spejjeż tiegħu stess u li l-konsumatur għandu jirritorna l-oġġetti difettużi bi spejjeż tal-bejjiegh. Fl-ahhar nett, dan l-artikolu jirregola l-obbligi tal-konsumatur b'ċerti kundizzjonijiet ristretti sabiex iħallas il-valur monetarju tal-oġġetti meta l-oġġetti ma jkunux jistgħu jiġu ritornati u anki sabiex iħallas sa ċertu punt limitat għat-tnaqqis fil-valur tal-oġġetti.

L-Artikolu 14 iżomm il-limiti ta' żmien ta' sentejn għad-disponibbiltà tar-rimedji skont din id-Direttiva. Fejn f'xi Stati Membri, id-drittijiet disponibbli għall-konsumaturi skont l-Artikolu 9 jistgħu jkunu soġġetti għal perjodu ta' preskrizzjoni, dak il-perjodu ma jistax jiskadi qabel.

L-Artikolu 15 jipprovdi rekwiżiti ta' trasparenza fir-rigward tal-garanziji kummerċjali maħruġa mill-bejjiegha, pereżempju rigward il-forma għall-konsenja u l-kontenut li għandu jkollha dikjarazzjoni tal-garanzija. Barra minn hekk, huwa jsostni li l-garanzija hija vinkolanti għall-bejjiegh skont il-kundizzjonijiet li jkun hemm fir-reklami, l-informazzjoni prekuntrattwali u fid-dikjarazzjoni tal-garanzija. Huwa jikkjarifika li fejn il-kundizzjonijiet li pereżempju jkunu reklamati jkunu differenti minn dawk inklużi fid-dikjarazzjoni tal-garanzija, għandhom jirbħu dawk l-aktar vantaġġu għall-konsumaturi.

L-Artikolu 16 jipprovdi lill-bejjiegh id-dritt għal rimedju f'każ ta' att jew ommissjoni minn persuna f'holoq aktar bikrija tal-katina tat-tranzazzjonijiet li kkawża r-responsabbiltà tal-bejjiegh għan-nuqqas ta' konformità lejn il-konsumatur. Il-modalitajiet għall-eżerċizzju ta' dan id-dritt għandhom jiġu regolati bil-liġijiet nazzjonali tal-Istati Membri.

L-Artikolu 17 jobbliga lill-Istati Membri jiżguraw li jkun hemm mezzi adegwati u effettivi sabiex tiġi żgurata konformità ma' din id-Direttiva.

L-Artikolu 18 jafferma n-natura mandatorja tar-regoli tal-liġi kuntrattwali tal-konsumatur ta' din id-Direttiva permezz tal-klawsola tas-soltu li tikkjarifika li kull devjazzjoni mir-rekwiżiti kontenuti fid-Direttiva għad-dannu tal-konsumatur mhijiex vinkolanti fuq il-konsumatur.

L-Artikolu 19 jipprovdi għal emendi f'leġiżlazzjoni oħra tal-UE. Huwa jemenda d-Direttiva 1999/44/KE sabiex jevita d-duplikazzjonijiet bejn iż-żewġ strumenti. L-Artikolu 19 iżid ukoll referenza għad-Direttiva fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 sabiex jiffaċilita l-kooperazzjoni transfruntiera dwar l-infurzar ta' din id-Direttiva. Huwa jżid ukoll referenza għad-Direttiva fl-Anness 1 tad-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ingunzjonijiet għall-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi³⁶ sabiex jassigura li l-interessi kollettivi tal-konsumaturi stabbiliti f'din id-Direttiva jkunu protetti.

L-Artikolu 20 jistabbilixxi d-data ta' skadenza għat-traspożizzjoni mill-Istati Membri.

L-Artikolu 21 jistabbilixxi d-data tad-dhul fis-seħh.

L-Artikolu 22 jispeċifika d-destinatarji tad-Direttiva.

36

GU L 110, 1.05.2009, p. 30.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod iehor ta' oġġetti

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew³⁷,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Sabiex tibqa' kompetittiva fis-swieq globali, l-Unjoni trid twieġeb b'suċċess għall-isfidi multipli maħluqa llum minn ekonomija xprunata dejjem aktar mit-teknoloġija. L-Istrateġija dwar Suq Uniku Diġitali³⁸ tistabbilixxi qafas komprensiv li jiffacilita l-integrazzjoni tad-dimensjoni diġitali fis-Suq Uniku. L-ewwel pilastru tal-Istrateġija jindirizza l-frammentazzjoni fil-kummerċ intra-UE billi jitratta l-ostakoli prinċipali kollha għall-iżvilupp ta' kummerċ elettroniku transfruntier.
- (2) Għall-ilħuq ta' suq uniku diġitali ġenwin, hemm bżonn li jiġu armonizzati ċerti aspetti rigward il-kuntratti għall-bejgħ ta' oġġetti, filwaqt li bħala bażi jittiehed livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur.
- (3) Il-kummerċ elettroniku huwa l-ixprun ewlieni għat-tkabbir fi hdan is-Suq Uniku Diġitali. Madankollu l-potenzjal tiegħu ta' tkabbir għadu mhumiex sfruttat b'mod sħiħ. Sabiex tissaħħaħ il-kompetittività tal-Unjoni u jizzied it-tkabbir, l-Unjoni hemm bżonn li taġixxi malajr u tinkoraġġixxi lill-atturi ekonomiċi sabiex jisfruttaw il-potenzjal sħiħ offrut mis-Suq Uniku Diġitali. Il-potenzjal sħiħ tas-Suq Uniku Diġitali jista' jiġi sfruttat biss jekk il-parteciċipanti kollha fis-suq igawdu aċċess bla xkiel għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti u jkunu kapaci jinvolve ruhhom b'mod kunfidenti fi tranżazzjonijiet ta' kummerċ elettroniku. Ir-regoli tal-liġi kuntrattwali li abbażi tagħhom il-parteciċipanti fis-suq jikkonkludu t-tranżazzjonijiet huma fost il-fatturi ewlenin li jiddeterminaw id-deċiżjonijiet tan-negozji jekk biss joffrux oġġetti onlajn bejn il-fruntieri. Dawk ir-regoli jinfluwenzaw ukoll ir-rieda tal-konsumaturi li jhaddnu u jafdaw dan it-tip ta' xiri.

³⁷

GU C [...], [...], p. [...].

³⁸

COM(2015) 192 finali.

- (4) Filwaqt li l-bejgħ ta' oġġetti onlajn jikkostitwixxi l-maġġoranza kbira tal-bejgħ mill-bogħod fl-Unjoni, din id-Direttiva għandha tkopri l-kanali kollha tal-bejgħ mill-bogħod, fosthom l-ordnijiet bit-telefon u bil-posta, sabiex jiġi evitat kwalunkwe tghawwiġ mhux ġustifikat tal-kompetizzjoni u sabiex jinholqu kundizzjonijiet ekwi għan-negozji kollha li jbigħu mill-bogħod.
- (5) Ir-regoli tal-Unjoni applikabbli għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti għadhom frammentati għalkemm ir-regoli dwar ir-rekwiżiti ta' informazzjoni prekuntrattwali, id-dritt tal-irtirar u l-kundizzjonijiet tal-konsenja diġà kienu armonizzati b'mod sħiħ. Elementi kuntrattwali prinċipali oħra bħall-kriterji ta' konformità, ir-rimedji u l-modalitajiet għall-eżerċitar tagħhom għall-oġġetti li ma jikkonformawx mal-kuntratt, huma soġġetti għal armonizzazzjoni minima fid-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁹. L-Istati Membri kienu permessi jmorru lil hinn mill-istandards tal-Unjoni u jintroduċu regoli li jassiguraw livell saħansitra oġġetiv ta' protezzjoni tal-konsumatur. B'dan il-mod, huma aġixxew fuq elementi differenti u f'livelli differenti. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jitttrasponu l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-liġi tal-kuntratti mal-konsumatur illum ivarjaw b'mod sinifikanti fuq elementi essenzjali ta' kuntratt ta' bejgħ, bħan-nuqqas jew l-eżistenza ta' ġerarkija ta' rimedji, il-perjodu tal-garanzija legali, il-perjodu tal-inverżjoni tal-oneru tal-provi, jew in-notifika tad-difett lill-bejjiegh.
- (6) Id-differenzi li jeżistu jistgħu jaffettwaw hażin in-negozji u l-konsumaturi. Skont ir-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁰, in-negozji li jwettqu attivitajiet ma' konsumaturi fi Stati Membri oħra jridu jqisu r-regoli obbligatorji tal-liġijiet dwar il-kuntratti mal-konsumatur tal-pajjiż ta' residenza abitwali tal-konsumatur. Billi dawn ir-regoli jvarjaw minn Stat Membru għall-ieħor, in-negozji jistgħu jiffaċċjaw spejjeż addizzjonali. Konsegwentement, bosta negozji jistgħu jippreferu li jkomplu jagħmlu l-kummerċ domestikament jew jesportaw biss lejn Stat Membru wiehed jew tnejn. Dik l-għażla li jitnaqqsu l-esponiment għall-ispejjeż u r-riskji assoċjati mal-kummerċ elettroniku transfruntier tirriżulta f'opportunitajiet mitlufa ta' espansjoni kummerċjali u ekonomiji ta' skala. L-intrapriżi żgħira u medji huma affettwati b'mod partikolari.
- (7) Filwaqt li l-konsumaturi jgawdu livell għoli ta' protezzjoni meta jixtru onlajn jew mod ieħor mill-bogħod minn pajjiż ieħor b'riżultat tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 593/2008, il-frammentazzjoni taffettwa b'mod negattiv ukoll il-livell ta' fiduċja tal-konsumaturi fil-kummerċ elettroniku. Filwaqt li diversi fatturi jikkontribwixxu għal dan in-nuqqas ta' fiduċja, l-inċertezza dwar drittijiet kuntrattwali ewlenin hija fost l-akbar tħassib tal-konsumaturi. Din l-inċertezza teżisti b'mod indipendenti minn jekk il-konsumaturi jkunux protetti bid-dispożizzjonijiet obbligatorji tal-liġi tal-kuntratti mal-konsumatur tal-Istat Membru tagħhom stess f'każ li fih bejjiegh jidderiegi l-attivitajiet transfruntiera tiegħu lejhom jew jekk il-konsumaturi jikkonkludux kuntratti transfruntiera ma' bejjiegh mingħajr ma l-bejjiegh rispettiv iwettaq attivitajiet kummerċjali fl-Istat Membru tal-konsumatur.
- (8) Sabiex jirrimedjaw għal dawk il-problemi, in-negozji u l-konsumaturi għandhom ikunu jistgħu jibbażaw fuq sett ta' regoli mmirati, kompletament armonizzati, għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti. Huma neċessarji regoli uniformi

39

Id-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom ĠU L 171, 7.7.1999, p. 12.

40

Ir-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet kuntrattwali (Ruma I) ĠU L 177, 4.7.2008, p. 6.

fir-rigward ta' diversi elementi essenzjali tal-liġi tal-kuntratti mal-konsumatur li bl-approċċ preżenti ta' armonizzazzjoni minima wasslu għal differenzi u ostakoli għall-kummerċ madwar l-Unjoni.

- (9) Regoli kompletament armonizzati tal-liġi tal-kuntratti mal-konsumatur se jagħmluha aktar faċli għall-kummerċjanti biex joffru l-prodotti tagħhom fi Stati Membri oħra. In-negozji se jkollhom anqas spejjeż billi ma jkollhomx għalfejn iquisu aktar regoli obbligatorji differenti dwar il-konsumatur. Huma se jgawdu aktar ċertezza legali meta jbigħu mill-bogħod lejn Stati Membri oħra permezz ta' ambjent stabbli tal-liġi tal-kuntratti.
- (10) Il-kompetizzjoni akbar bejn il-bejjieġha bl-imnut hija probabbli li twassal biex il-konsumaturi jiġu offruti għażliet aktar wiesgħa bi prezzijiet aktar kompetittivi. Il-konsumaturi se jibbenefikaw minn livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur u zidiet fil-benesseri mir-regoli mmirati kompletament armonizzati. Dan min-naha tiegħu jzid il-fiduċja tagħhom fil-kummerċ transfruntier mill-bogħod u b'mod partikolari onlajn. Il-konsumaturi se jixtru b'mod aktar konfidenti mill-bogħod bejn il-fruntieri ghax jafu li se jgawdu l-istess drittijiet madwar l-Unjoni kollha.
- (11) Din id-Direttiva tkopri r-regoli applikabbli għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti fir-rigward biss ta' elementi kuntrattwali ewlenin meħtieġa sabiex jingħelbu l-ostakoli relatati mal-liġi kuntrattwali fis-Suq Uniku Digitali. Għalhekk hija Għal dan il-ghan, ir-regoli dwar ir-ekwiziti ta' konformità, ir-rimedji għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi għan-nuqqas ta' konformità tal-oġġetti mal-kuntratt u l-modalitajiet għall-eżerċizzju tagħhom għandhom ikunu armonizzati bis-shiħ u l-livell ta' protezzjoni tal-konsumatur meta mqabbel mad-Direttiva 1999/44/KE, għandu jiżdied.
- (12) Meta kuntratt jinkludi fih kemm elementi tal-bejgħ kif ukoll tal-ghoti ta' servizzi, id-Direttiva għandha tkun tapplika biss għall-parti marbuta mal-bejgħ tal-prodotti skont l-approċċ meħud mid-Direttiva 2011/83/UE.
- (13) Id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal oġġetti bħal DVDs u CDs li jinkorporaw kontenut digitali b'tali mod li l-oġġetti jaħdmu biss bħala trasportatur tal-kontenut digitali. Madankollu, din id-Direttiva għandha tapplika għal kontenut digitali integrat fl-oġġetti bħal apparati domestiċi jew ġugarelli fejn il-kontenut digitali jkun inkorporat b'tali mod li l-funzjonijiet tiegħu jkunu subordinati għall-funzjonalitajiet ewlenin tal-prodotti u jopera bħala parti integrali tal-oġġetti.
- (14) Din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa l-liġijiet kuntrattwali tal-Istati Membri f'oqsma li mhumiex regolati minn din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom ikunu hielsa wkoll li jipprovdu kundizzjonijiet aktar dettaljati fir-rigward ta' aspetti regolati f'din id-Direttiva safejn dawn ma jkunux armonizzati b'mod shiħ b'din id-Direttiva; dan jirrigwarda l-perjodi ta' limitazzjoni għall-eżerċizzju tad-drittijiet tal-konsumaturi, il-garanziji kummerċjali, u d-dritt għal rimedju tal-bejjieġh.
- (15) Meta jirreferu għall-istess kunċetti, ir-regoli ta' din id-Direttiva għandhom jiġu applikati u interpretati b'mod konsistenti mar-regoli tad-Direttiva 1999/44/KE u d-Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴¹ kif interpretata mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

41

Id-Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE u d-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ĠU L 304, 22.11.2011, p. 64.

- (16) Għall-iskop taċ-ċarezza legali, id-Direttiva tinkludi definizzjoni ta' kuntratt ta' bejgħ. Din id-definizzjoni ssostni li kuntratti fejn l-oġġetti jkunu għadhom iridu jiġu prodotti jew manifatturati, inkluż skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-konsumatur, huma inklużi wkoll fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva.
- (17) Sabiex tipprowdi ċarezza u ċertezza għall-bejjieġha u l-konsumaturi, id-Direttiva għandha tiddefinixxi l-kunċett ta' kuntratt. Din id-definizzjoni ssegwi t-tradizzjonijiet komuni tal-Istati Membri kollha billi sabiex ikun jeżisti kuntratt hija tehtieg ftehim maħsub biex johlq obbligi jew effetti legali oħra.
- (18) Sabiex ir-rekwizit taċ-ċertezza legali jiġi bbilancjat ma' flessibbiltà xierqa tar-regoli legali, kwalunkwe referenza għal dak li jista' jkun mistenni mingħand persuna f'din id-Direttiva għandha tintfieh bħala referenza għal dak li jista' raġonevolment ikun mistenni. L-istandard tar-raġonevolezza għandu jiġi aċċertat b'mod oġġettiv, billi jitqiesu n-natura u l-ghan tal-kuntratt, iċ-ċirkustanzi tal-każ u kull użu u Prattika tal-partijiet involuti. B'mod partikolari, iż-żmien raġonevoli għat-tlestija ta' tiswija jew sostituzzjoni għandu jiġi aċċertat b'mod oġġettiv, billi jitqiesu l-ghamla tal-oġġetti u n-nuqqas ta' konformità.
- (19) Sabiex tiġi pprovduta ċarezza dwar dak li konsumatur jista' jistenna mill-oġġetti u għalxiex ikun responsabbli l-bejjieġh f'każ li ma jitwassalx dak li jkun mistenni, hija essenzjali l-armonizzazzjoni shiha tar-regoli sabiex tiġi determinata l-konformità mal-kuntratt. L-applikazzjoni ta' tahlita ta' kriterji suġġettivi u oġġettivi għandha thares l-interessi legittimi taż-żewġ partijiet f'kuntratt ta' bejgħ. Il-konformità mal-kuntratt għandha tiġi valutata billi jitqiesu mhux biss ir-rekwiziti li fil-fatt ikunu ġew stabbiliti fil-kuntratt - fosthom fl-informazzjoni prekuntrattwali li tiffirma parti integrali mill-kuntratt - iżda wkoll ċerti rekwiziti oġġettivi li jikkostitwixxu l-istandards normalment mistennija għall-oġġetti, b'mod partikolari f'termini tal-idoneità għall-iskop, l-imballaġġ, l-istruzzjonijiet għall-installazzjoni u l-kwalitajiet u l-kapaċitajiet ta' prestazzjoni normali.
- (20) Numru kbir ta' oġġetti għall-konsumatur huma maħsuba sabiex jiġu installati qabel ma jkunu jistgħu jintużaw b'mod utli mill-konsumatur. Għalhekk kull nuqqas ta' konformità li jirrizulta minn installazzjoni hażina tal-oġġetti għandu jitqies bħala nuqqas ta' konformità mal-kuntratt meta l-installazzjoni tkun twettqet mill-bejjieġh jew taht il-kontroll tal-bejjieġh, kif ukoll meta l-oġġetti jkunu ġew installati mill-konsumatur iżda l-installazzjoni hażina tkun minhabba struzzjonijiet hżiena għall-installazzjoni.
- (21) Il-konformità għandha tkopri d-difetti materjali kif ukoll id-difetti legali. Id-drittijiet ta' partijiet terzi u difetti legali oħra jistgħu effettivament jimpedixxu lill-konsumatur milli jgawdi l-oġġetti skont il-kuntratt meta d-detentur tad-dritt iġieghel b'mod legittimu lill-konsumatur biex ma jkomplix jikser dawk id-drittijiet. Għalhekk, il-bejjieġh għandu jara li l-oġġetti huma hielsa minn kwalunkwe dritt ta' parti terza, li jipprekludi lill-konsumatur milli jgawdi l-oġġetti skont il-kuntratt.
- (22) Filwaqt li għandha tiġi assicurata l-libertà kuntrattwali fir-rigward tal-kriterji ta' konformità mal-kuntratt, sabiex tiġi evitata l-evażjoni tar-responsabbiltà għan-nuqqas ta' konformità u jiġi assigurat livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, kwalunkwe deroga mir-regoli obligatorji dwar il-kriterji tal-konformità u l-installazzjoni hażina, li tkun ta' dannu għall-interessi tal-konsumatur, għandha tkun valida biss jekk il-konsumatur ikun ġie infurmat espressament dwarha u qabel espressament magħha fil-konkluzjoni tal-kuntratt.

- (23) Billi l-assigurazzjoni ta' durabilità itwal hija importanti sabiex jinkisbu mudelli ta' konsum aktar sostenibbli u ekonomija ċirkolari. B'mod simili, iż-żamma ta' prodotti mhux konformi barra mis-suq tal-Unjoni billi tissaħħah is-sorveljanza tas-suq u jiġu pprovduti l-inċentivi t-tajbin lill-operaturi ekonomiċi hija essenzjali sabiex tiżdied il-fiduċja fis-suq uniku. Għal dawn l-għanijiet, leġislazzjoni Komunitarja speċifika għall-prodott hija l-aktar approċċ xieraq sabiex jiddaħħlu rekwiżiti ta' durabilità u rekwiżiti oħrajn marbutin mal-prodott fir-rigward ta' tipi jew gruppi speċifiċi ta' prodotti, u għal dan il-għan jintużaw kriterji addattati. Din id-Direttiva għalhekk għandha tkun kumplimentari għall-oġġettivi fil-mira f'din il-leġislazzjoni tal-Unjoni speċifika għas-settur. Safejn ikun hemm indikata informazzjoni speċifika dwar id-durabilità f'kull dikjarazzjoni prekuntrattwali li tiffirma parti mill-kuntratt ta' bejgħ, il-konsumatur għandu jkun jista' jibbaża fuqha bħala parti mill-kriterji għall-konformità.
- (24) Iż-żieda taċ-ċertezza legali kemm għall-konsumaturi kif ukoll għall-bejjiegha tehtieg indikazzjoni ċara taż-żmien meta għandha tiġi valutata l-konformità tal-oġġetti mal-kuntratti. Sabiex tiġi assicurata l-koerenza bejn id-Direttiva preżenti u d-Direttiva 2011/83/UE, huwa xieraq li ż-żmien tat-trasferiment tar-riskju jiġi indikat bħala ż-żmien sabiex tiġi valutata l-konformità tal-oġġetti. Madankollu, f'każijiet fejn l-oġġetti jridu jiġu installati, dak iż-żmien rilevanti għandu jiġi adattat.
- (25) Il-possibbiltà fakultattiva għall-Istati Membri li jzommu l-obbligi ta' notifika għall-konsumaturi tista' twassal biex dawn jitlew pretensjonijiet issostanzjati sewwa għar-rimedji f'każ ta' notifika ttardjata jew nieqsa, speċjalment fi tranżazzjoni transfruntiera fejn tapplika liġi ta' Stat Membru ieħor u l-konsumatur ma jkunx jaf b'dan l-obbligu ta' notifika li jirriżulta mil-liġi ta' Stat Membru ieħor. Għalhekk ma għandux jiġi stabbilit obbligu ta' notifika għall-konsumaturi. Għaldaqstant, l-Istati Membri ma għandhomx jithallew idahhlu jew iżommu rekwiżit biex il-konsumatur jinnotifika n-nuqqas ta' konformità lill-bejjiegh sa żmien partikolari.
- (26) Sabiex tippermetti lin-negozji li jibbażaw fuq sett uniku ta' regoli madwar l-Unjoni, hemm bżonn li jiġi armonizzat b'mod sħiħ il-perjodu taż-żmien li matulu l-oneru tal-provi għan-nuqqas ta' konformità jinqaleb favur il-konsumatur. Fl-ewwel sentejn, sabiex jibbenefika mis-suppożizzjoni ta' nuqqas ta' konformità, il-konsumatur għandu jistabbilixxi biss li l-oġġett mhuwiex konformi, bla ma jkollu bżonn juri li n-nuqqas ta' konformità kien jeżisti fiż-żmien rilevanti għall-istabbiliment tal-konformità. Sabiex tiżdied iċ-ċertezza legali fir-rigward tar-rimedji disponibbli għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt u sabiex jiġi eliminat wiehed mill-ostakoli ewlenin li qegħdin ixekklu s-Suq Uniku Digitali, għandu jiġi pprovdut ordni kompletament armonizzat li fih jistgħu jiġu eżerċitati r-rimedji. B'mod partikolari, il-konsumatur għandu jgawdi għazla bejn tiswija jew sostituzzjoni bħala l-ewwel rimedju li għandu jgħin sabiex tinżamm ir-relazzjoni kuntrattwali u l-fiduċja reċiproka. Barra minn hekk, il-fatt li l-konsumaturi jkunu jistgħu jitolbu tiswija għandu jinkoraġġixxi konsum sostenibbli u jista' jikkontribwixxi għal durabilità akbar tal-prodotti.
- (27) L-għazla tal-konsumatur bejn tiswija u sostituzzjoni għandha tkun limitata biss fejn l-opzjoni magħżula tkun sproporzjonata meta mqabbla mal-opzjoni l-oħra disponibbli, impossibbli jew illegali. Pereżempju, jista' jkun sproporzjonat li titlob is-sostituzzjoni ta' oġġetti minhabba barxa żgħira meta din is-sostituzzjoni tohloq spejjeż sinifikanti filwaqt li, fl-istess hin, il-barxa tista' faċilment tiġi msewwija.
- (28) Fejn il-bejjiegh ma jkunx irrimedja għan-nuqqas ta' konformità permezz ta' tiswija jew sostituzzjoni mingħajr inkonvenjent sinifikanti għall-konsumatur u fi żmien raġonevoli, il-konsumatur għandu jkollu d-dritt għal tnaqqis fil-prezz jew li jittermina

l-kuntratt. B'mod partikolari, kull tiswija jew sostituzzjoni trid issir b'suċċess sa dan il-perjodu raġonevoli. X'inhu żmien raġonevoli għandu jiġi aċċertat b'mod oġġettiv billi n-natura tal-oġġetti u n-nuqqas ta' konformità. Jekk wara li jgħaddi l-perjodu raġonevoli, il-bejjiegh ikun naqas milli jirrimedja b'suċċess għan-nuqqas ta' konformità, il-konsumatur ma għandu jkun obligat li jaċċetta l-ebda tentattiv ieħor mill-bejjiegh fir-rigward tal-istess nuqqas ta' konformità.

- (29) Minhabba li d-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt minhabba n-nuqqas ta' konformità huwa rimedju importanti applikabbli fejn it-tiswija jew sostituzzjoni ma jkunux fattibbli jew ikunu falliew, il-konsumatur għandu jgawdi wkoll id-dritt li jtemm il-kuntratt f'kazijiet fejn in-nuqqas ta' konformità jkun minuri. Dan jipprovdi inċentiv b'saħħtu sabiex il-kazijiet kollha ta' nuqqas ta' konformità jiġu rimedjati fi stadju bikri. Sabiex id-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt isir effettiv għall-konsumaturi, f'sitwazzjonijiet fejn il-konsumatur jakkwista diversi oġġetti, li xi wħud minnhom ikunu aċċessorju għall-oġġett prinċipali li l-konsumatur ma kienx jakkwista mingħajr l-oġġett prinċipali, u n-nuqqas ta' konformità jaffettwa dak l-oġġett prinċipali, il-konsumatur għandu jkollu d-dritt li jtermina l-kuntratt anki fir-rigward tal-elementi aċċessorji, anki jekk dawn tal-aħħar ikunu konformi mal-kuntratt.
- (30) Meta l-konsumatur jtermina l-kuntratt minhabba n-nuqqas ta' konformità, din id-Direttiva tippreskrivi biss l-effetti u l-modalitajiet prinċipali tad-dritt ta' terminazzjoni, b'mod partikolari l-obbligu li l-partijiet jirritornaw lura dak li jkunu rċevew. Għalhekk, il-bejjiegh għandu jkun obligat li jhallas lura l-prezz li jkun irċieva mingħand il-konsumatur u l-konsumatur għandu jirritorna l-oġġetti.
- (31) Sabiex tiġi assicurata l-effikaċja tad-dritt ta' terminazzjoni għall-konsumaturi filwaqt li jiġi evitat l-arrikkiment indebitu tal-konsumatur, l-obbligu tal-konsumatur li jhallas għat-tnaqqis fil-valur tal-oġġetti għandu jiġi limitat għal dawk is-sitwazzjonijiet fejn it-tnaqqis jaqbez l-użu normali. F'kullkaż, il-konsumatur ma għandux ikun obligat li jhallas aktar mill-prezz miftiehem għall-oġġetti. F'sitwazzjonijiet fejn ir-ritorn tal-oġġetti ma jkunx possibbli minhabba l-qerda jew it-telf tagħhom, il-konsumatur għandu jhallas il-valur monetarju tal-oġġetti li jkunu nqerdu. Madankollu, il-konsumatur ma għandux ikun obligat li jhallas il-valur monetarju meta l-qerda jew it-telf ikunu kkawżati min-nuqqas ta' konformità tal-oġġetti mal-kuntratt.
- (32) Sabiex tizzied iċ-ċertezza legali għall-bejjiegha u l-fiduċja ġenerali tal-konsumaturi fix-xiri bejn il-fruntieri, hemm bżonn li jiġi armonizzat il-perjodu li matulu l-bejjiegh jinżamm responsabbli għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità li jkun jeżisti fil-hin meta l-konsumatur jieħu l-pussess fiżiku tal-oġġetti. Billi l-maġġoranza kbira tal-Istati Membri pprevedew perjodu ta' sentejn meta implimentaw id-Direttiva 1999/44 u fil-prattika dan huwa meqjus mill-partecipanti fis-suq bħala perjodu raġonevoli, dan il-perjodu għandu jinżamm.
- (33) Sabiex ikun assicurat għarfien akbar tal-konsumaturi u infurzar aktar faċli tar-regoli tal-Unjoni dwar id-drittijiet tal-konsumatur fir-rigward ta' oġġetti mhux konformi, din id-Direttiva għandha tallinja l-perjodu taż-żmien li matulu l-oneru tal-provi jinqaleb favur il-konsumatur mal-perjodu li matulu l-bejjiegh jinżamm responsabbli għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità.
- (34) Sabiex tiġi assicurata t-trasparenza, għandhom jiġu pprovduti ċerti rekwiżiti ta' trasparenza għall-garanziji kummerċjali. Barra minn hekk, sabiex titjieb iċ-ċertezza legali u jiġi evitat li l-konsumaturi jiġu żgwidati, din id-Direttiva tipprovdi li fejn il-kundizzjonijiet tal-garanzija kummerċjali kontenuti f'reklami jew f'informazzjoni

prekuntrattwali jkunu aktar favorevoli għall-konsumatur minn daww inklużi fid-dikjarazzjoni tal-garanzija, għandhom jirbhu l-kundizzjonijiet l-aktar vantaġġu.

- (35) Minhabba li l-bejjiegh huwa responsabbli lejn il-konsumatur għal kull nuqqas ta' konformità tal-prodotti, li jirrizulta minn att jew ommissjoni tal-bejjiegh jew ta' parti terza, huwa ġustifikat li l-bejjiegh għandu jkun jista' jfittex rimedji kontra l-persuna responsabbli aktar qabel fil-katina tat-tranzazzjonijiet. Madankollu, din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa l-prinċipju tal-libertà kuntrattwali bejn il-bejjiegh u partijiet oħra fil-katina tat-tranzazzjonijiet. Id-dettalji għall-eżerċizzju ta' dak id-dritt, b'mod partikolari kontra min u kif għandhom jiġu segwiti dawn ir-rimedji, għandhom jiġu pprovduti mill-Istati Membri.
- (36) Il-persuni jew l-organizzazzjonijiet meqjusin mil-liġi nazzjonali li għandhom interess leġittimu fil-protezzjoni tad-drittijiet kuntrattwali tal-konsumatur għandhom jingħataw id-dritt li jibdw il-proċedimenti, jew quddiem qorti jew quddiem awtorità amministrattiva li tkun kompetenti li tiddeċiedi fuq ilmenti jew li jifflu l-proċedimenti legali xierqa.
- (37) Xejn f'din id-Direttiva ma għandu jippreġudika l-applikazzjoni tar-regoli tad-dritt internazzjonali privat, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 593/2008 u r-Regolament (KE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴².
- (38) Id-Direttiva 1999/44/KE għandha tiġi emendata sabiex teskludi kuntratti ta' bejgħ fuq distanza mill-kamp ta' applikazzjoni tagħha.
- (39) Ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴³ għandu jiġi emendat sabiex jinkludi referenza għal din id-Direttiva bil-ghan li tissaħħah il-kooperazzjoni transfruntiera dwar l-infurzar ta' din id-Direttiva.
- (40) Id-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁴ għandha tiġi emendata sabiex tinkludi referenza għal din id-Direttiva fl-Anness tagħha sabiex ikun assigurat li l-interessi kollettivi tal-konsumaturi stabbiliti f'din id-Direttiva jkunu protetti.
- (41) Skont id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni⁴⁵, l-Istati Membri ntrabtu li, f'każijiet ġustifikati, jakkumpanjaw in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġiżlatur iqis li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġġustifikata.
- (42) Peress li l-oġettivi ta' din id-Direttiva, jiġifieri li tikkontribwixxi għall-funzjonament tas-suq intern billi tindirizza b'mod konsistenti l-ostakoli marbutin mal-liġi dwar il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ ieħor fuq distanza ta' oġġetti ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jistgħu jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, b'konformità mal-prinċipji ta' sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju ta'

⁴² Ir-Regolament (KE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (riformulazzjoni) ĠU L 351, 20.12.2012, p. 1.

⁴³ Ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi ĠU L 165, 18.06.2013, p. 1.

⁴⁴ Id-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ingunzjonijiet għall-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi ĠU L 110, 1.05.2009, p. 30.

⁴⁵ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

proporzjonalità, kif stipulat fit-tali Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex tilhaq dawn l-oġġetti.

- (43) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod speċifiku l-Artikoli 16, 38 u 47 tagħha.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi ċerti rekwiżiti dwar il-kuntratti ta' bejgħ mill-bogħod konkluzi bejn il-bejjiegh u l-konsumatur, b'mod partikolari r-regoli dwar il-konformità tal-oġġetti, ir-rimedji f'każ ta' nuqqas ta' konformità u l-modalitajiet għall-eżerċizzju ta' dawn ir-rimedji.
2. Din id-Direttiva ma tapplikax għal kuntratti fuq distanza għall-ghoti ta' servizzi. Madankollu, fil-każ ta' kuntratti ta' bejgħ li jipprovdu kemm għall-bejgħ ta' oġġetti kif ukoll għall-forniment ta' servizzi, din id-Direttiva tapplika għall-parti marbuta mal-bejgħ ta' oġġetti.
3. Din id-Direttiva ma tapplikax għal kull mezz durabbli li jinkorpora kontenut diġitali meta l-mezz durabbli jkun intuża b'mod esklussiv bħala trasportatur għall-ghoti tal-kontenut diġitali lill-konsumatur.
4. Meta ma jkunux irregolati fiha, din id-Direttiva ma taffettwax ligijiet ġenerali nazzjonali dwar il-kuntratti bhal regoli dwar il-formazzjoni, il-validità jew l-effetti tal-kuntratti, inklużi l-konsegwenzi tat-terminazzjoni ta' kuntratt.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "kuntratt ta' bejgħ" tfisser kull kuntratt li bih il-bejjiegh jittrasferixxi jew jimpenja ruħu li jittrasferixxi s-sjieda tal-oġġetti, inklużi oġġetti li sejr in jigu mmanifatturati jew prodotti, lill-konsumatur u l-konsumatur iħallas jew jimpenja ruħu li jħallas il-prezz tagħhom; Dan jinkludi wkoll:
- (b) "konsumatur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika li, f'kuntratti koperti minn din id-Direttiva, tkun qiegħda taġixxi għal skopijiet li jkunu lil hinn mis-sengħa, in-negozju jew il-professjoni tagħha;
- (c) "bejjiegh" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew kull persuna ġuridika, indipendentement mill-fatt li tkun suġġett pubbliku jew privat, li taġixxi, anki permezz ta' persuna li tkun qed taġixxi f'isimha jew għall-interessi tagħha, għal skopijiet relatati mal-kummerċ, in-negozju, is-sengħa jew il-professjoni tagħha fil-kuntatti koperti minn din id-Direttiva;
- (d) "oġġetti" tfisser kull oġġett tangibbli mobbli, bl-eċċezzjoni ta':
 - (a) oġġetti mibjugħa permezz ta' eżekuzzjoni jew mod ieħor bl-awtorità tal-ligi;

- (b) l-ilma, il-gass u l-elettriku sakemm dawn ma jitpoġġewx għall-bejgħ f'volum limitat jew kwantità stabbilita.
- (e) "kuntratt ta' bejgħ mill-bogħod" tfisser kull kuntratt konkluż taht skema organizzata ta' bejgħ mill-bogħod mingħajr il-preżenza fiżika simultanja tal-bejjiegh u l-konsumatur, bl-użu esklużiv ta' mezz wieħed jew aktar ta' komunikazzjoni mill-bogħod, inkluż permezz tal-internet, saż-żmien meta jiġi konkluż il-kuntratt u inkluż iż-żmien li fih jiġi konkluż;
- (f) "mezz li jservi għal żmien twil" tfisser kull strument li jippermetti lill-konsumatur jew lill-bejjiegh li jaħżen informazzjoni indirizzata personalment lilu b'mod aċċessibbli għal referenza futura għal perġodu ta' żmien adegwat għall-iskopijiet tal-informazzjoni u li jippermetti r-riproduzzjoni mhux mibdula tal-informazzjoni mahżuna;
- (g) "garanzija kummerċjali" tfisser kull impenn mill-bejjiegh jew minn produttur (il-garanti) lill-konsumatur, flimkien mal-obbligu legali tiegħu dwar il-garanzija ta' konformità, ta' rimbors tal-prezz imħallas jew ta' sostituzzjoni, tiswija jew manutenzjoni ta' oġġetti f'kull mod jekk ma jissodisfawx l-ispeċifikazzjonijiet jew kull rekwiżit ieħor mhux relatat mal-konformità, stipulati fid-dikjarazzjoni tal-garanzija jew fir-rikliamar relevanti disponibbli fil-mument tal-konklużjoni tal-kuntratt, jew qablu;
- (h) "kuntratt" tfisser ftehim maħsub biex johlq obbligi jew effetti legali oħra;
- (i) "tiswija" tfisser, f'każ ta' nuqqas ta' konformità, li l-oġġetti jingiebu f'konformità mal-kuntratt;
- (j) "mingħajr hlas" tfisser hielsa mill-ispejjeż neċessarjament magħmula sabiex l-oġġetti jingiebu f'konformità, b'mod partikolari l-ispejjeż tal-posta, tax-xogħol u l-materjali.

Artikolu 3

Livell ta' armonizzazzjoni

L-Istati Membri ma jzommux jew jintroduċu dispożizzjonijiet diverġenti minn dawk stipulati f'din id-Direttiva, fosthom dispożizzjonijiet aktar jew inqas stringenti biex jiżguraw livell differenti ta' protezzjoni tal-konsumatur.

Artikolu 4

Konformità mal-kuntratt

1. Il-bejjiegh jassigura li, sabiex jikkonformaw mal-kuntratt, l-oġġetti, fejn ikun rilevanti:
 - (a) ikunu tal-kwantità, kwalità u deskrizzjoni mitluba mill-kuntratt, li jinkludi li meta l-bejjiegh juri kampjun jew mudell lill-konsumatur, l-oġġetti jkollhom il-kwalità ta' u jikkorrispondu mad-deskrizzjoni ta' dan il-kampjun jew mudell;
 - (b) ikunu tajbin għal kull għan partikolari li għalih ikun jehtieghom il-konsumatur u li l-konsumatur ikun għarraf bih lill-bejjiegh fil-hin meta gie konkluż il-kuntratt u li l-bejjiegh aċċetta; u
 - (c) ikollhom il-kwalitajiet u l-kapaċitajiet ta' prestazzjoni indikati f'kulldikjarazzjoni prekuntrattwali li tiffurma parti integrali mill-kuntratt.

2. Sabiex ikunu konformi mal-kuntratt, l-oġġetti jridu jissodisfaw ukoll ir-rekwiżiti tal-Artikoli 5, 6 u 7.
3. Kull ftehim li jeskludi, jidderoga minn jew ivarja l-effetti tal-Artikoli 5 u 6 għad-detriment tal-konsumatur ikun validu biss jekk, fiż-żmien meta jkun għe konkluz il-kuntratt, il-konsumatur kien jaf il-kundizzjoni speċifika tal-oġġetti u l-konsumatur aċċetta b'mod ċar din il-kundizzjoni speċifika meta kkonkluda l-kuntratt.

Artikolu 5

Rekwiżiti għall-konformità tal-oġġetti

Fejn ikun rilevanti, l-oġġetti:

- (a) ikunu tajbin għall-iskopijiet li għalihom normalment jintużaw oġġetti tal-istess deskrizzjoni;
- (b) jiġu pprovduti flimkien ma' tali aċċessorji li jinkludu l-imballaġġ, l-istruzzjonijiet għall-installazzjoni jew struzzjonijiet oħra li l-konsumatur jista' jistenna li jirċievi; u
- (c) ikollhom il-kwalitajiet u l-kapaċitajiet ta' prestazzjoni li huma normali f'oġġetti tal-istess tip u li l-konsumatur jista' jistenna minhabba n-natura tal-oġġetti u fid-dawl ta' kull dikjarazzjoni pubblika magħmula minn jew fisem il-bejjiegh jew persuni oħra f'holoq aktar bikrija tal-katina tat-tranzazzjonijiet, inkluż il-produttur, sakemm il-bejjiegh ma jurix li:
 - (i) il-bejjiegh ma kienx, u ma setax b'mod raġonevoli jkun, konxju tad-dikjarazzjoni in kwistjoni;
 - (ii) sal-mument li fih ikun għe konkluz il-kuntratt, id-dikjarazzjoni tkun għet korretta; jew
 - (iii) id-deċiżjoni li jinxtraw l-oġġetti ma setgħetx għet influwenzata mid-dikjarazzjoni.

Artikolu 6

Installazzjoni hażina

Fejn l-oġġetti jiġu installati hażin, kull nuqqas ta' konformità li jirriżulta mill-installazzjoni hażina jitqies bħala nuqqas ta' konformità mal-kuntratt tal-oġġetti jekk:

- (a) l-oġġetti jkunu ġew installati mill-bejjiegh jew taht ir-responsabbiltà tal-bejjiegh; jew
- (b) l-oġġetti, maħsuba sabiex jiġu installati mill-konsumatur, kienu installati mill-konsumatur u l-installazzjoni hażina kienet dovuta għal nuqqas fl-istruzzjonijiet għall-installazzjoni.

Artikolu 7

Drittijiet ta' partijiet terzi

Fiż-żmien rilevanti sabiex tigi stabbilita l-konformità mal-kuntratt kif stabbilit mill-Artikolu 8, l-oġġetti jkunu ħielsa minn kull dritt ta' parti terza, fosthom fuq il-baži tal-proprjetà intellettuali, sabiex l-oġġetti jkunu jistgħu jintużaw skont il-kuntratt.

Artikolu 8

Iż-żmien rilevanti sabiex tkun stabbilita l-konformità mal-kuntratt

1. Il-bejjiegh ikun responsabbli għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità mal-kuntratt li jkun jeżisti fiż-żmien meta:
 - (a) il-konsumatur jew parti terza indikata mill-konsumatur u li ma tkunx il-portatur, ikun kiseb il-pussess fiżiku tal-oġġetti; jew
 - (b) l-oġġetti jiġu mgħoddija lill-portatur magħżul mill-konsumatur, meta dak il-portatur ma jkunx ġie propost mill-bejjiegh jew meta l-bejjiegh ma jipproponi l-ebda mezz ta' ġarr.
2. F'kazijiet li fihom l-oġġetti jkunu ġew installati mill-bejjiegh jew taht ir-responsabbiltà tal-bejjiegh, iż-żmien meta l-installazzjoni titlesta jitqies bħala ż-żmien meta l-konsumatur jikseb il-pussess fiżiku tal-oġġetti. F'każ fejn l-oġġetti kienu maħsuba sabiex jiġu installati mill-konsumatur, iż-żmien li jittiehed bħala referenza għall-mument meta l-konsumatur kellu żmien raġonevoli għall-installazzjoni iżda f'kull każ mhux aktar tard minn 30 jum wara ż-żmien indikat fil-paragrafu 1 għandu jitqies bħala ż-żmien meta l-konsumatur ikun kiseb il-pussess fiżiku tal-oġġetti.
3. Kull nuqqas ta' konformità mal-kuntratt li jsir apparenti fi żmien sentejn miż-żmien indikat fil-paragrafi 1 u 2 huwa preżunt li kien jeżisti fiż-żmien indikat fil-paragrafi 1 u 2 sakemm dan ma jkunx inkompatibbli man-natura tal-oġġetti jew man-natura tan-nuqqas ta' konformità.

Artikolu 9

Ir-rimedji tal-konsumatur għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt

1. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mal-kuntratt, il-konsumatur kollu d-dritt li l-oġġetti jingiebu konformi mill-bejjiegh, mingħajr hłas, permezz ta' tiswija jew sostituzzjoni skont l-Artikolu 11.
2. Tiswija jew sostituzzjoni titlesta fi żmien raġonevoli u mingħajr l-ebda inkonvenjent sinifikanti lill-konsumatur, b'kont meħud tan-natura tal-oġġetti u l-iskop li għalih il-konsumatur kellu bżonnhom.
3. Il-konsumatur ikun intitolat għal tnaqqis proporzjonat fil-prezz skont l-Artikolu 12 jew li jgħid li l-kuntratt skont l-Artikolu 13 meta:
 - (a) tiswija jew sostituzzjoni jkunu impossibbli jew illegali;
 - (b) il-bejjiegh ma jkunx lesta t-tiswija jew is-sostituzzjoni fi żmien raġonevoli;
 - (c) tiswija jew sostituzzjoni jikkawżaw inkonvenjent sinifikanti lill-konsumatur; jew
 - (d) il-bejjiegh ikun iddikjara, jew ikun daqstant iehor ċar miċ-ċirkustanzi, li l-bejjiegh ma jkunx se jgħid l-oġġetti konformi mal-kuntratt fi żmien raġonevoli.
4. Il-konsumatur ikollu d-dritt li jżomm il-pagament ta' kwalunkwe parti mhux imħallsa tal-prezz, sakemm il-bejjiegh iġib il-prodotti f'konformità mal-kuntratt.
5. Il-konsumatur ma jkollux id-dritt għal rimedju safejn il-konsumatur ikun ikkontribwixxa għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt jew l-effetti tiegħu.

Artikolu 10

Sostituzzjoni tal-oġġetti

1. Fejn il-bejjiegh jirrimedja għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt b'sostituzzjoni, il-bejjiegh jiehu lura l-oġġetti mibdula bi spejjeż tiegħu sakemm il-partijiet ma jkunux ftiehem mod ieħor wara li n-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt ikun ingiebb għall-attenzjoni tal-bejjiegh mill-konsumatur.
2. Meta l-konsumatur ikun installa l-oġġetti b'mod konsistenti mal-għamla u l-iskop tagħhom, qabel ma sar apparenti n-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt, l-obbligu li jittiehdu lura l-oġġetti mibdula jinkludi t-tneħħija tal-oġġetti mhux konformi u l-installazzjoni tal-oġġetti ta' sostituzzjoni, jew il-garr tal-ispejjeż tagħhom.
3. Il-konsumatur ma jkunx obligat iħallas għall-ebda użu li jkun sar mill-oġġetti sostitwiti fil-perjodu ta' qabel is-sostituzzjoni.

Artikolu 11

L-għażla tal-konsumatur bejn tiswija u sostituzzjoni

Il-konsumatur jista' jagħżel bejn tiswija u sostituzzjoni sakemm l-għażla tiegħu ma tkunx impossibbli, illegali jew, meta mqabbla mal-għażla l-oħra, timponi spejjeż fuq il-bejjiegh li jkunu sproporzjonati, meta wiehed jikkunsidra ċ-ċirkustanzi kollha, fosthom:

- (a) il-valur li l-oġġetti kien ikollhom kieku ma kien hemm l-ebda nuqqas ta' konformità mal-kuntratt;
- (b) is-sinifikat tan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt;
- (c) jekk ir-rimedju alternattiv ikunx jista' jitlesta mingħajr inkonvenjent sinifikanti lill-konsumatur.

Artikolu 12

Tnaqqis fil-prezz

It-tnaqqis fil-prezz ikun proporzjonat għat-tnaqqis fil-valur tal-oġġetti li kienu riċevuti mill-konsumatur meta mqabbel mal-valur li kien ikollhom l-oġġetti kieku kienu konformi mal-kuntratt.

Artikolu 13

Id-dritt tal-konsumatur li jittermina l-kuntratt

1. Il-konsumatur jeżerċita d-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt permezz ta' notifika lill-bejjiegh mogħtija bi kwalunkwe mezz.
2. Meta n-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt jkun jirrigwarda biss xi whud mill-oġġetti kkonsenjati skont il-kuntratt u jkun hemm raġuni għat-terminazzjoni ta' kuntratt skont l-Artikolu 9, il-konsumatur jista' jittermina l-kuntratt biss fir-rigward ta' dawk l-oġġetti u kull oġġett ieħor, li l-konsumatur ikun kiseb bħala aċċessorju mal-oġġetti mhux konformi.
3. Meta l-konsumatur jittermina kuntratt shiħ jew fir-rigward ta' xi whud mill-oġġetti kkonsenjati taħt il-kuntratt skont il-paragrafu 2:

- (a) il-bejjiegh irodd lura lill-konsumatur minghajr dewmien bla bżonn il-prezz imħallas, u fi kwalunkwe każ sa mhux aktar tard minn 14-il jum minn meta jirċievi n-notifika u għandu jgħorr l-ispejjeż tar-rimborż;
- (b) il-konsumatur jirritorna, bi spejjeż tal-bejjiegh, l-oġġetti lill-bejjiegh minghajr dewmien bla bżonn u fi kwalunkwe każ sa mhux aktar tard minn 14-il jum minn meta jibgħat in-notifika tat-terminazzjoni;
- (c) fejn l-oġġetti ma jkunux jistgħu jiġu ritornati minhabba li jkunu nqerdu jew intilfu, il-konsumatur iħallas lill-bejjiegh il-valur monetarju li l-oġġetti mhux konformi kien ikollhom fid-data meta kellu jsir ir-ritorn, kieku nżammu mill-konsumatur minghajr ma nqerdu jew intilfu sa dik id-data, sakemm il-qerda jew it-telf ma kinux ikkawżati minn nuqqas ta' konformità tal-oġġetti mal-kuntratt; u
- (d) il-konsumatur iħallas għal kull tnaqqis fil-valur tal-oġġetti biss safejn it-tnaqqis fil-valur jaqbeż id-deprezzament permezz tal-użu regolari. Il-pagament għat-tnaqqis fil-valur m'għandux jaqbeż il-prezz imħallas għall-oġġetti.

Artikolu 14

Skadenzi

Il-konsumatur ikollu d-dritt għal rimedju għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt tal-oġġetti meta n-nuqqas ta' konformità jsir apparenti fi żmien sentejn miż-żmien rilevanti sabiex tiġi stabbilita l-konformità. Jekk, skont il-legiżlazzjoni nazzjonali, id-drittijiet stipulati fl-Artikolu 9 ikunu soġġetti għal perjodu ta' limitazzjoni, dak il-perjodu ma jkunx iqsar minn sentejn miż-żmien rilevanti sabiex tiġi stabbilita l-konformità mal-kuntratt.

Artikolu 15

Il-garanziji kummerċjali

1. Kull garanzija kummerċjali għandha tkun vinkolanti fuq il-garanti skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fi:
 - (a) l-informazzjoni prekuntrattwali pprovduta mill-bejjiegh, inkluża kwalunkwe dikjarazzjoni prekuntrattwali li tiffirma parti integrali mill-kuntratt;
 - (b) ir-reklamar disponibbli fiż-żmien ta', jew qabel il-konkluzjoni tal-kuntratt; u
 - (c) id-dikjarazzjoni tal-garanzija.

Jekk id-dikjarazzjoni tal-garanzija tkun anqas vantaġġuża għall-konsumatur mill-kundizzjonijiet stabbiliti fl-informazzjoni prekuntrattwali pprovduta mill-bejjiegh jew ir-reklamar, il-garanzija kummerċjali tkun vinkolanti skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-informazzjoni prekuntrattwali jew ir-reklamar dwar il-garanzija kummerċjali.
2. Id-dikjarazzjoni tal-garanzija ssir disponibbli fuq mezz li jservi fit-tul u titfassal b'lingwaġġ ċar u li jinftehem. Hija għandha tinkludi dan li ġej:
 - (a) dikjarazzjoni ċara tad-drittijiet legali tal-konsumatur kif previsti f'din id-Direttiva u dikjarazzjoni ċara li daww id-drittijiet mhumie x affettwati mill-garanzija kummerċjali; u
 - (b) it-termini tal-garanzija legali li jmorru lil hinn mid-drittijiet legali tal-konsumatur, informazzjoni dwar id-durata, it-trasferibbiltà, il-kamp ta'

applikazzjoni territorjali u l-eżistenza ta' kull hlas li l-konsumatur ikollu jagħmel biex jibbenefika mill-garanzija kummerċjali, l-isem u l-indirizz tal-garanti u, jekk tkun differenti mill-garanti, il-persuna li kontriha għandha ssir kwalunkwe talba u l-proċedura li biha għandha ssir it-talba.

3. In-nuqqas ta' konformità mal-paragrafu 2 ma jaffettwax in-natura vinkolanti tal-garanzija kummerċjali għall-garanti.
4. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli addizzjonali dwar il-garanziji kummerċjali sakemm dawk ir-regoli ma jnaqqasx il-protezzjoni stabbilita f'dan l-Artikolu.

Artikolu 16

Id-dritt ta' rimedju

Meta l-bejjiegh ikun responsabbli lejn il-konsumatur minhabba nuqqas ta' konformità mal-kuntratt li jirriżulta minn att jew ommissjoni minn persuna f'holoq aktar bikrija fil-katina tat-tranzazzjonijiet, il-bejjiegh ikollu d-dritt li jfittex rimedji kontra l-persuna jew il-persuni responsabbli fil-katina ta' tranzazzjonijiet. Il-persuna li kontriha l-bejjiegh jista' jfittex rimedji u l-azzjonijiet rilevanti u l-kondizzjonijiet ta' eżerċizzju, għandhom ikunu determinati skont il-liġi nazzjonali.

Artikolu 17

L-infurzar

1. L-Istati Membri jiżguraw li jkun hemm mezzi adegwati u effettivi li jiżguraw konformità ma' din id-Direttiva.
2. Il-mezzi msemmin jinkludu dispożizzjonijiet li bihom korp wiehed jew iktar minn fost dawn li ġejjin, kif tistabbilixxi l-liġi nazzjonali, jista' jiehu azzjoni skont il-liġi nazzjonali quddiem il-qorti jew quddiem il-korpi amministrattivi kompetenti sabiex jaraw li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva:
 - (a) il-korpi pubbliċi jew ir-rappreżentanti tagħhom;
 - (b) l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur b'interess legittimu li jipproteġu lill-konsumatur;
 - (c) l-organizzazzjonijiet professjonali b'interess legittimu sabiex jieħdu azzjoni.

Artikolu 18

Natura mandatorja

Kull ftehim kuntrattwali li, għad-detriment tal-konsumatur, jeskludi l-applikazzjoni ta' miżuri nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva, jidderoga minnhom jew ivarja l-effetti tagħhom qabel ma l-konsumatur jiġbed l-attenzjoni tal-bejjiegh dwar in-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt tal-oġġetti, ma għandux ikun vinkolanti fuq il-konsumatur sakemm il-partijiet fil-kuntratt ma jeskludux, jidderogaw minn jew ivarjaw l-effetti tar-rekwiżiti tal-Artikoli 5 u 6, skont l-Artikolu 4(3).

Artikolu 19

Emendi għad-Direttiva 1999/44/KE, ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 u d-Direttiva 2009/22/KE

1. L-Artikolu 1 tad-Direttiva 1999/44/KE huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-għan ta' din id-Direttiva hija l-approssimazzjoni tal-ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar ċerti aspetti tal-kuntratti għall-bejgħ ta' oġġetti tal-konsumatur u garanziji assoċjati magħhom, li mhumiex kuntratti ta' bejgħ mill-bogħod, sabiex tiżgura livell uniformi minimu ta' protezzjoni tal-konsumatur fil-kuntest tas-suq intern."

(b) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(f) tiswija: għandha tfisser, fil-każ ta' nuqqas ta' konformità, il-mod li bih l-oġġetti tal-konsumatur jingiebu f'konformità mal-kuntratt ta' bejgħ;"

(ii) jiżdied il-punt li ġej:

"(g) 'kuntratt ta' bejgħ mill-bogħod' tfisser kull kuntratt konkluż bi skema organizzata ta' bejgħ mill-bogħod mingħajr il-preżenza fiżika simultanja tal-bejjieġ u l-konsumatur, bl-użu esklużiv ta' mezz wieħed jew aktar ta' komunikazzjoni mill-bogħod, fosthom permezz tal-internet, saż-żmien meta jiġi konkluż il-kuntratt u inkluż iż-żmien li fih jiġi konkluż."

2. Fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 għandu jiżdied il-punt li ġej:

"22. Id-Direttiva (UE) N/XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' XX/XX/201X dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti (ĠU...)"

3. Fl-Anness I tad-Direttiva 2009/22/KE, jiżdied il-punt li ġej:

"16. Id-Direttiva (UE) N/XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' XX/XX/201X dwar ċerti aspetti li jikkonċernaw kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ ieħor fuq distanza ta' oġġetti (ĠU...)"

Artikolu 20

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri jdaħħlu fis-seħh il-ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard minn [data ta' sentejn mid-dhul fis-seħh].
2. Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir dik ir-referenza.
3. L-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 21

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 22

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President